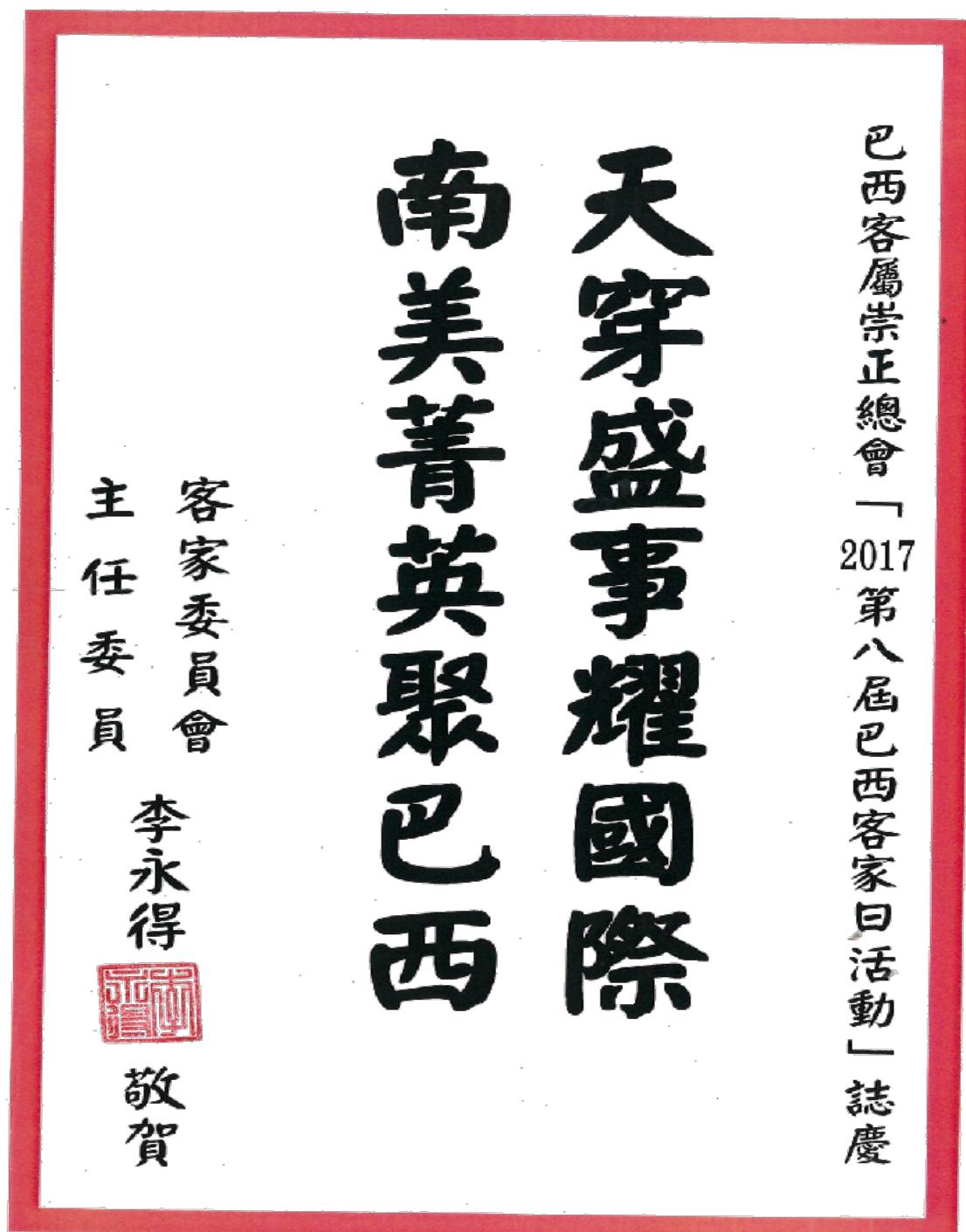


親 家 客

千年榕樹一條根，天下客人一家親；團結和諧崇正會，心手相連客家人。

HAKKANÊS 第 62 期 2017 年 2 月 19 日 巴西·聖保羅 PARA DISTRIBUIÇÃO INTERNA

第八屆巴西客家日特刊



四海之內皆兄弟 1 天下客人一家親

新年馨聲

— 巴西客家日活動的宗旨和參與 —

巴西客家日的活動，今年是第八屆了！

累積了七年的經驗，本著「承傳中有創新，創新進步為弘揚」的理念與原則，2017 年第 8 屆巴西客家日活動計畫的宗旨，簡言之就是：

立足巴西、在地行動 ↔ 宏觀全球、國際客家

分明一點說就是：

1. 繼續弘揚客家日的承傳，促進與主流社會之僑界及巴西友人多面向文化的交流；
2. 透過多元活動，串聯壯青少年澎湃的熱情，展現創新的活力；
3. 深耕客家的生活關懷，鼓舞主動參與客家事務之情義；
4. 宏觀全球，匯入世界客家主流，達到「國際客家」的共同目標。

活動內容包括：快樂團圓撻版圓、民俗文化聯誼活動、投票選舉第 22 屆理監事、精采活動攝影回顧展、好客廣場客家美食品嚐、會員大會、敬老尊賢、獎勵後進、金雞破曉迎新春聯歡會、出版特刊、活動成果及檢討會報…等。

踴躍參加，就是認同上述宗旨；熱烈支持，就是立足巴西的在地行動。至於進而宏觀全球，融入國際客家主流，那就要我們繼續堅持團結、發揮合作力量，才可以漸漸達成了！

金雞啼曉迎新運，鴻福齊天樂此生。新年馨聲，同喜同祝！

客家親 · 1996 年 9 月 27 日創刊 · 第 62 期 · 2017 年 2 月 19 日出版 · 崇正會 發行

1 客家日賀詞.....	李永得	19 恩愛不退化.....	阿爽
2 新年馨聲.....	編輯室	21 笑嬈.....	宇光
3 創新巴西客家承傳.....	廖仁煌	22 心痛要馬上行動.....	葉榮陞
4 別輸在太多的等待上.....	編輯室	23 選擇.....	惠右玲
5 張永西接任第 10 屆世客總會長.....	編輯室	24 續談超現實與想像力.....	鍾啟文
5 我的感恩和期待.....	張永西	25 隨興.....	林寶玉
6 2016 海外客家諮詢會議.....	編輯室	25 黛西的內蒙閱讀.....	芷瑄
7 笑談養生與樂活.....	鄧幸光	26 尼泊爾的志工心得.....	力頡
8 山歌寄情.....	編輯室	27 我對人工智能的探索.....	陳堂軒
9 第 10 屆世客總會長張永西.....	葉倫會	28 寒假回家鄉.....	陳昱晴
10 記梅中校友年會.....	袁嗣洋	31 Pela primeira vez.....	鄧聖加
12 劃破天空的槍聲.....	鍾啟文	32 我的第一次台灣旅行.....	鄧聖立
13 第三者.....	鍾啟文	33 崇正會第 21 屆監事業務總結.....	曹林盛
13 同心樹.....	鍾啟文	33 崇正會與世客聯合感恩餐會.....	編輯室
14 從重慶到荊州.....	陳少華	34 全球客家代表晉見蔡總統.....	編輯室
15 慧眼識英雄.....	林羅貴珍	34 僑委會委員長感謝客家中心.....	編輯室
16 懷鄉思親念龍潭.....	宇光	35 長春的愛心園活動.....	編輯室
17 龍潭青錢第老家.....	張湘	35 童崇山葡文著作即將出版.....	編輯室
18 一隻跛腳的棕腹鵝.....	林羅貴珍	35 可以再想一想的笑話.....	編輯室
18 贈南美作協赴會諸君.....	陳少華	36 活動照片.....	編輯室

· 發行單位：巴西客屬崇正總會

· 總編輯：鄧幸光

· 出版：鄭永煒

· 投稿 e-mail：yk919@hotmail.com

· 發行委員：崇正會常務理事

· 電腦排版：鄧幸光

· 承印：捷印印刷公司

> 下 (63) 期截稿期限：2017 年 5 月 10 日 <

創新巴西客家承傳·結合國際客家世界

· 2016巴西客家鄉情報告 ·

· 廖仁煌 ·

感謝客家委員會邀請我們回來開會，更感謝指定我作巴西地區的鄉情報告。這表示天涯海角的巴西，相對於客家新都台灣，是形雖遠而心實近的不離不棄關係——只要娘家一聲親切的呼喚，千山萬水也阻隔不了我們。這就是巴西客家鄉親硬頸堅持的「四海之內皆兄弟，天下客人一家親」的理念和情懷。

在本次大會標舉的「國際客家，在地行動」之主題範圍內，我用「巴西客屬崇正總會」和「巴西客家活動中心」的重點業務作一番驗證後，特別整理出「創新巴西客家承傳，結合國際客家世界」的幾點感想，請大家批評指教。

巴西客屬崇正總會

45歲的巴西客屬崇正總會，一年多來的主要活動績效：

一、會員大會——年度大會、敬老尊賢、獎進後生、聯歡同樂。

二、巴西客家日——每年二月的第三個星期日為「巴西客家日」，今年已是第7屆了。

三、「我愛媽媽」懇親活動——連續20年，近兩年之火鍋大餐，多達55桌500多人參加。

四、發行《客家親》——20年來出刊60期，1714頁、300多萬字；約是《紅樓夢》4倍、中

文聖經3倍。

五、長春愛心園——70歲以上鄉親七十多人參加。每月最後的星期一舉行。

六、其他——客家合唱團每週練唱一次、在聖保羅兩大公園帶領晨間舞蹈19年、舉辦崇正盃高爾夫球賽…等。

我們的會歌說：「千年榕樹一條根，天下客人一家親；團結和諧崇正會，心手相連客家人。」我們就是這樣團結和諧的從巴西走向天下的客家世界！

巴西客家活動中心

首先感謝大家在去年二月光臨巴西，參加我們客家活動中心落成十週年的慶典，這份光榮還一直溫暖到現在。

本中心是擁有兩百多股東的企業經營體，凝聚共同的目標和向心力，營運11年來，最感欣慰的大事就是：

1. 從開始的負債，到現在有能力回饋股東。
2. 透過崇正會活動，造福鄉親、服務僑社。
3. 舉辦2005落成和2015十週年慶典，促成泛美客家懇親會圓滿舉行。

4. 大樓產權持分爭議之和解——參與合建

大樓的臺北文教中心向法院控告本中心，纏訟五年多，於去年12月16日判決，宣告理由不足，控告不成立；必須依照法院三次鑑測與本中心所提相同結果之正確面積計算登記。經13次協商，終於3月4日在本中心大方包容、慷慨捐讓下，允其和解要求並簽署送交法院，已於9月9日在「聖保羅地區僑務座談會」中公開發交付產權持分登記證件。（編按：有關和解事項之履行，已大部分完成。）

今後，希望更有效率的營運客家活動中心，進而成為全球客家文化發展的南美平台重鎮。

創新巴西客家承傳，結合國際客家世界

自從1996年我們轉型為民主開放的社團後，融入僑社的主流，成為巴西最大的僑社，擁有最多的人力資源。2005年，客家活動中心落成啟用後，更享有完善的活動場地。因此我們社團不但與巴西主流僑社互動良好、交流暢通，而且經常組團參加其他洲際的客家懇親活動，回台觀摩研習就更不在話下了。

一、創新巴西客家承傳的活動——會員大會的敬老尊賢、獎進後生、聯歡同樂；舉辦了七屆的「巴西客家日」活動；連續20年的「我愛媽媽」懇親活動；每月一次的「長春愛心園」活動；每週練唱一次的「客家合唱團」…等等，都是不斷創新內容，以活動包裝文化的承傳與宏揚。

二、結合國際客家世界的參與——配合客家活動中心2005落成和2015十週年慶典，我們舉辦了盛大的客家懇親會和旅遊，組團參加美國、加拿大、德國、奧地利、法國、英國、馬來西亞、

新加坡、中國大陸…等國家地區的客家懇親會，至於回台參加的會議活動就更多得不用說了。透過這些參與，除了交流情誼、學習營運社團的經驗、增長知識見聞外，多年來已逐漸凝聚客家鄉誼，結合成國際客家的新世界。

三、熱心參與互動，服務僑社不落人後——因為我們擁有最多的人力資源和完善的活動平台，所以客家活動中心常贊助公益活動或優惠提供全僑性的活動場地。客家鄉親熱心參與互動，服務僑社不落人後；每年參加冬令慈善救濟、義賣以及支援其他有意義的僑社活動，實際體會僑社生命共同體的脈動。

四、堅持發行《客家親》——這是透過文字交流情誼、宏揚客家文化的載體平台。20年來出刊60期，1714頁、300多萬字；約是《紅樓夢》4倍、中文聖經3倍。在巴西要出版如此綜合性的刊物，其間辛苦真是一言難盡。總編輯鄧

老師因為大家越來越喜歡這份有內容、有客家味道的園地，所以他才能堅持發揮客家本色而不斷出版。他說：

「我堅持不走出沙漠絕不流失最後一滴汗，我堅持在最高冷的地方也有一滴不結冰的淚！

這滴汗、這滴淚，要在全球化的新世紀歡呼客家文化的豐收。」

除了發行傳統的平面紙版外，也逐期都貼上客家活動中心網站 <http://br.ihakka.net>，請大家批評指教。

五、快樂帶動公園晨舞——在聖保羅市區兩個最大的公園帶動晨舞，18 年來沒有中斷。已累積有 185 支舞曲，包括客家、閩南語、國語、巴西、英文、西班牙文、日本…等歌曲，舞蹈則以適合團體的土風舞或排舞為主，每天跳足一個小時。成員以在地巴西人最多，像聯合國一樣，有各種膚色、頭髮、高矮…就算不要舞裝，也夠多采多姿了。因為不需交費、自由參加，所以經常保持 60 人以上。這是回饋巴西社會，不分族群、語言，以健康快樂為共同目標的舞林社會。

六、以歌聲宏揚客家文化——客家合唱團除了自行舉辦發表會、歌謠演唱會外，並應邀到其他僑社主辦的活動演唱助陣。至於配合畫家翁美娥鄉親的畫展開幕酒會，應邀在聖保羅州議會、市議會以及會計師協會大樓的多次演唱，更受到有關文化界的關注與稱許，進行了實質的文化交流與國民外交。

七、想方設法鼓勵後生人參加——後生人是海外僑社的接棒人，是延續社團命脈的希望所寄。鄧幸光老師在《後生人之客家認同平議》一文呼籲要「珍惜鼓勵後生人的認同參與」，他說：

「我們先後成立巴西客家、青少年、兒童等三個合唱團；舉辦親子懇親旅遊、未婚青年參加的青春旅遊及舞會、青少年的點心美食研習製作；成立青年組，策劃活動、擔任活動服務義工；每年大會都獎勵當年考取大專及研究所的後生仔、在《客家親》開闢青少年習作園地…。一路走來，雖然總是迎合後生人的口味，努力翻新內

容誘引他們參加，但事倍而功不半，越來越感力不從心。

由於價值取向的差異，要說服後生人認同並承傳客家文化，現實上有其困難：

1、我們總是想方設法要後生人認同客家，後生人却不想無條件順從父母親長的意願——這就是移民海外客家家庭普遍存在的『代溝』。

2、語言是生活的反映，但是客家祖訓說：『寧賣祖宗田，不忘祖宗言；寧賣祖宗坑，不忘祖宗聲』。第一代移民肩負如此的使命與責任，面對的却是生活上無需使用客家母語的現代移民社會和自家後生仔，無奈無助、情何以堪的掙扎，自會造成矛盾的心態而難以抉擇。不是危言聳聽，我認為海外客家的認同逐漸弱化。

我們都有表達自我並獲得認同的需求與動機，如何加強客家族群共同的精神特徵、價值取向、文化內涵…，以獲得認同和歸屬，是出危機轉生機的關鍵。

對於客家文化與族群的認同，要從交流溝通中促進理解認知，進而肯定認同而有歸屬感榮譽感。客家文化是我們民族身分認同的基本，而客家文化的認同則是維護族群融和團結的資源和粘合劑。在多元文化的地球村生活，文化的交流融合是必然的趨勢潮流，如何承傳篩選、學習創新，是給客家文化注入新生命活力的法門。我們客家人，不論政治立場如何，宗教信仰如何，只要能讓客家文化走入生活，就會配合需求不斷創新精進，不斷提升價值。但是，語言如果不能生活化，文化如果沒有振興價值，我們說再多的認同都是空談。

語言是文化的載體，客家話更是認同的標誌。世界現存六千多種語言，客家話排在前三十名；在中國是八大方言之一，在台灣則為第三大語言。但在現代社會，客家話仍是弱勢的語言。

無可諱言，從後生人逐漸弱化的客家認同來觀察，僑居地的客家話發展並不樂觀，所以我們更要以憂患意識從逆勢中尋求生存之道。如果流失了母語，得不到後生人的認同參與，還談什麼接棒和承傳呢？」

結語

從客家母語的流失，客觀的衡量客家文化在海外的發展，我們雖然沒有樂觀的條件，但是事在人為，只要能夠提升對承傳歷史文化的使命感和現代生活的責任感，堅持(硬頸)不放棄對未來的盼望，就可以減緩流失的速度，進而相對的拓展客家文化在海外宏傳的新天地。

有一首山歌說：「敢唱山歌驚麻儕，天塌下來笠麻花；南蛇落食田唇過，閃得幾多狗麻蛇。唔使驚來唔使怕，地闊還有天來遮；剝金目珠看世界，唱歌唔單恩兩儕。」係呀！敢唱山歌驚麻儕，唱歌唔單恩兩儕。只要對自己有志氣、對族群有信心，就能串聯全球客家力量，共同創新客家文化承傳，拓展客家新世界。

別輸在太多的等待上

人生，總是在等，等將來，等不忙，等下次，等有時間，等有條件，等有錢，等等等…

可是後來，等來等去，等沒了緣分，等沒了青春，等沒了健康，等沒了機會，等沒了選擇；等來了遺憾，等來了後悔…

我們最經不起的就是「等待」，人生的 6 個不能等：貧窮不能等，健康不能等，教育不能等，孝敬不能等，友情不能等，保養不能等。

人生太匆促，別輸在太多的等待上。

張永西接任第 10 屆世界台灣客家聯合會總會長

巴西客家活動中心主任委員暨崇正會名譽會長張永西，於 2017 年元旦接任「世界台灣客家聯合總會」第十屆總會長，巴西鄉親深以為榮。

世界台灣客家聯合總會於 1997 年在美國達拉斯創立，由發起人之一的楊貴運博士擔任創會會長，歷經劉永斌博士、陳明真博士、徐新宏博士、羅能平董事長、黎萬棠博士、張錦輝董事長、林敬賢博士、陳石山律師等八任，每任任期 2 年。

根據世界台灣客家聯合總會的章程，該會以「發揚客家文化，提振客家意識；促進客家族群之團結及合作」等為主要任務。該會採社團會員制，由各地區社團之會長申請入會；會長任期 2 年，不得連任；總會會址就在會長所在地。歷任會長分別來自北美洲、歐洲、亞洲、台灣等地區；20 年來，巴西雖然多次被徵詢接任會長的意願，但都以「組織轉型、業務還在發展」的不穩定狀態為由婉辭。經過 2005 年和 2015 年兩次成功主辦「泛美客家懇親會」後，全球客家社團公認巴西客家鄉親已有實力輪任「世界台灣客家聯合總會」會長職務，所以堅請張永西接手第十任，卻是南美洲的首屆總會長。

張永西願意接任的訊息，首先由第九任總會長陳石山律師於 10 月 17 日在屏東舉行的「2016 海外客家社團負責人諮詢會議」中公開發布，當場獲得與會五百多鄉親的掌聲鼓勵支持；會後，

我的感恩和期待

今天非常非常地高興，很榮幸能邀請到各位貴賓，尤其是我們的蔡大使專程從巴西利亞搭飛機趕來，給今天的感恩餐會增添光彩。在此虔誠地向全體來賓致十二萬分謝意，同時更要感謝一個月來不斷地在報上，電子信函，電話祝賀的好朋友們，您們大家太熱情抬愛了，謝謝大家感恩感謝。

被推選為世界台灣客家聯合會總會長，是因為有崇正會、客家活動中心，社團親朋好友、客家團隊幹部多年無怨無悔，像鄧幸光老師、黃政修鄉親等一二十年始終辛苦努力不懈。就如 2008 年首位海外客家貢獻獎的獲頒，2005 年 2015 年兩次大型全球客家懇親會在巴西舉辦，讓來自世界各地鄉親、國內長官、各地區會長，目睹巴西僑社的和諧團結，接待、議程、安排旅遊…樣樣可圈可點，所見到的是一大群愉快、有自信、無私又樂觀的僑社，這些良好正面的表現，是全体大家的功勞，榮譽都是屬於我們全体僑界的。

世界台灣客家聯合會成立在 1997 年，由前國策顧問楊貴運博士在美國達拉斯發起，會長任期兩年不得連任。之後劉永斌博士曾任客委會副主委，陳明真博士前立法委員、徐新宏博士、羅能平董事長、黎萬棠博士西班牙大學教授、張錦輝董事長、林敬賢博士芝加哥會長、陳石山律師客家雜誌社社

客家委員會主任委員李永得率同張永西暨全球客家社團代表於 10 月 20 日上午到總統府晉見蔡英文總統並茶敘，小英總統勉以「發揚客家精神，為台灣和全球客家繼續打拼」。11 月 3 日於台北市長官邸，在客委會范佐銘、楊長鎮兩位副主委以及前主委范光群見證下，第九任總會長陳石山將會旗交付第十任總會長張永西，完成交接儀式；至於正式就職上任，則於 2017 年元旦在巴西聖保羅會長所在地自然生效。

聖保羅僑社熱烈登報祝賀張永西接任第十屆「世界台灣客家聯合總會」總會長，例如：客家社團及鄉親之賀詞是「立足巴西，宏觀客家世界；關懷僑社，致力推己及人。」其他僑社及親友的賀詞是「秉無畏魄力，胼胝奮鬥立偉業；持有恆精神，慷慨捐輸輔鄉親。」都以整版的報紙篇幅，把褒揚和期望融於一體的美好祝賀聯語；其他賀詞尚多，就不一一列舉了。

接任第十屆總會長的張永西，誠惶誠恐表示，他是代表巴西客家鄉親接任，光榮是大家的，責任也是大家的！將來無論是會內的業務推展，或是舉辦國際性的會議、活動，更希望友我的社團大力支持協助！為表達感恩，他特於 1 月 22 日聯合將要卸任崇正會會長的廖仁煌，共同宴謝該會理監事顧問以及登報道賀的親友。開宴前，張總會長誠摯的表達了「感恩和期待」：

張永西

長。他們卓越的奉獻，把分佈在世界各地的客家會，由當年北美洲開始串聯互動，目前涵蓋全球各大洲。

我要感謝有這機會，今後兩年任內，將與全球各地客家社團做密切聯繫、跑腿、協調、溝通，這些會是我主要工作。過去廿年，因出席各國開會所建立的互動良好友誼，加上我們工作夥伴、僑社前輩支持作後盾，我一定要創建更多榮譽回饋巴西鄉親和僑社的支持鼓勵。

我要藉此機會向全体在座貴賓報告；客家活動中心被告官司已經在 2015 年 12 月 16 日宣判勝訴，其後在很辛苦吃力情況下達成和解，並且已經協助台北文教中心辦妥產權登記手續。在此真心祝福我們僑社共同享有此文教中心，是福氣也是福份。我們除了珍惜、更要愛它保護它。謝謝所有為客家大樓出力的朋友，也給自己享有此份福氣一個大大的掌聲。

當然，作為新年元旦已經上任世界台灣客家聯合會第 10 屆總會長的我來說，最要感謝的是我太太和家庭的支持！我更要感謝和請求我的娘家——也就是崇正會和客家活動中心，請繼續支持和鼓勵我。

農曆新年將至，敬祝各位貴賓心想事成、富貴平安、健康快樂！

2016 海外客家社團負責人諮詢會議

來自海內外 26 國、400 餘位客家鄉親於 2016 年 10 月 16-19 日齊聚屏東參加「2016 海外客家社團負責人諮詢會議」。17 日上午，由副總統陳建仁與客家委員會主任委員李永得、屏東縣長潘孟安、美國伊利諾州巴勒特市長華萊士(Kevin Wallace)及美國德州福遍郡郡長羅伯·赫博(Robert Hebert)等人共同為大會揭開序幕。陳副總統除代表總統蔡英文向與會貴賓致意外，也期勉客家能榮耀臺灣，進而榮耀世界，共同創下一個客家的美好年代。

會議首先由鍾雲輝客家八音團演奏曲目《大團圓》及客語沉浸教學特優的學正幼兒園表演「世界 HAKKA 一家親」熱鬧迎賓。接著由陳副總統與李主委等貴賓，分別在象徵「國際」、「客家」、「在地」、「行動」與「全球」的檳榔扇簽名，為本屆大會揭開序幕。

陳副總統在致詞時先以客語「大家好」問候，並代表蔡總統向貴賓親切問好；他特別指出，本屆第四屆「海外客家社團負責人諮詢會議」正好是蔡總統上任後的第一次海內外客家大事，而且在總統的家鄉屏東縣舉辦，令她感到格外親切與欣慰，蔡總統特地要求他學習幾句客家話向現場客家鄉親問候。陳副總統表示，他在高雄旗山長大，鄰近典型客庄美濃，自幼便結識不少客家的朋友，客家族群在各方面的表現優秀，但過去客家一直是隱形的族群，確實有很長一段時間，客家人不說客家話，也不敢承認自己是客家人；2000 年第一次政黨輪替，為臺灣客家族群帶來改變的契機。從成立全球第一個中央級客家事務專責機構開始，客家事務在臺灣這塊土地上逐步推展，雖然逐年推動的各項施政已逐漸開花結果，但是新政府上任以來仍積極推動十項客家新政。他強調，如果 2000 年第一次政黨輪替是為族群爭生存、求發展的「新客家運動」，那麼這屆新政府的新政，就是為族群再造新典範的「客家文藝復興運動」。陳副總統更以其在美國打工、讀書的經驗與在座鄉親分享。他說，過去在美國讀書與工作時，最能深刻感受來自海外客家鄉親的溫暖以及客家同鄉會的團結合作與無私奉獻。客家鄉親在海外打拚很不容易，更難能可貴的是客家鄉親那份熱愛客家、熱忱傳承客家語言及文化的赤子之心。他特別強調，散布在世界各地的海外客家社團都是臺灣客家文化的尖兵，未來政府將推動客家族群在海外各國的公民參與及在地認同，以形成跨國的客家文化交流與客家政策合作。期望能將臺灣打造成為「全球客家文化新都」，讓客家既榮耀於臺灣，也榮耀於世界，由此創造下一個客家的美好年代。

客委會李主委則是對與會海外鄉親對臺灣客家的認同及向心力，表示誠摯謝意，並感謝屏東縣潘縣長及縣府團隊鼎力協助，讓「海外客家社團負責人諮詢會議」首次歡歡喜喜在屏東縣舉行。本屆的會議除了海外客家社團領袖外，也首

次邀請國外友人參與、分享在地文化，展現了不同國家、不同層次，努力將客家文化傳承與地方政府、產業發展及在地文化結合的努力。李主委強調，今年的會議除了往年的聯誼活動、海外各地客家鄉情交流外，更結合「國際臺灣客家組織推動」及「全球客家社團加入 UN NGO」等主題，盼望透過海內外社團負責人與專家學者的交流與經驗分享，發揮集思廣益，求得共識，除了朝建設臺灣成為「全球客家文化新都」的目標前進外，更團結大家邁入聯合國組織；另外，李主委提到，今年的會議更結合海外客語合唱觀摩賽，邀請到 11 個海外客家合唱團，展現多層次的客家文化交流。

「2016 海外客家社團負責人諮詢會議」以「國際客家在地行動」為主軸，三天的議程含括海外客家社團鄉情報告、客家國際議題研討及六堆客庄參訪行程，舉辦規模為歷年之最，冀望為客家事務開拓全新的思維。另外透過海外客家鄉親的熱情，也推動屏東縣與美國德州福遍郡締結姊妹縣，展現屏東縣亮麗的外交成果及海外客家社團實質影響力。除了會議以外，18 日下午展開客語沉浸式教學觀摩參訪與首次舉辦的客語合唱觀摩賽，19 日更帶著與會貴賓來一場屏東客庄巡禮，讓海外鄉親親身走訪品味南臺灣原汁原味的客庄風情。

巴西地區，除了廖仁煌、張永西、黃政修、鄧幸光、劉秀珠等客委會的諮詢委員應邀參加外，巴西客家合唱團一行 28 人也參加了客語合唱觀摩賽。廖仁煌會長以《創新巴西客家承傳·結合國際客家世界》為題，報告了「巴西客屬崇正總會」和「巴西客家活動中心」的社團經營經驗；以幽默風趣的客家母語，配合大銀幕的簡報、圖片及時閃現，驗證了「國際客家，在地行動」的具體成效，獲得會場最多的掌聲肯定(全文已刊登大會手冊，詳細內容見本期第 3 頁)。至於宋永樑老師指揮的合唱團，因為來自最遙遠的巴西，所以上場就獲得熱烈的掌聲鼓勵；他們圓滿的表演了《客家本色》和《頭擺个你》兩首歌曲，雖然未能進入前三名，卻獲得優勝的獎評。(取材自客委會發佈之《海外客家齊聚首共創客家美好年代》)

會後，客委會主委李永得率同參加全球客家諮詢委員會的社團代表二十多人，於 10 月 20 日上午 10 時到總統府晉見蔡英文總統，茶敘交換意見約一個小時；小英總統勉以「發揚客家精神，為台灣和全球客家繼續打拚」。巴西地區參加的代表是張永西和鄧幸光等兩人。10 月 21 日晚上 6 點半，僑務委員會吳新興委員長在台北北海漁邨飯店邀請客家活動中心代表歡宴，表達了對聖保羅台北文教中心產權持分爭議達成和解之謝意(參見第 34 頁〈重要紀事〉報導)。

其他鄉親，或拜訪親友、或結伴旅行東南亞、日本、韓國，都先後平安返回巴西。

笑談養生與樂活

鄧幸光

(這是2016年10月23-26日我參加在香港九龍龍堡大酒店舉行的「第10屆世界華文作家協會」寫給大會的主題論文，並於會後參訪河南焦作的座談中摘要報告。因為是現代生活必須正確建立的心態，所以特別轉載於此，希望能分享並造福更多人——特別是老年人。)

人生的內涵是「生命、生存、生活」，都包括精神與肉體兩個層面。人生，就是生命的生存與生活；生活，雖然像鐘錶，可以回到起點，但已不是存在昨天的生命；只有精神的生命，可以透過有意義的生活而延續。

健康的保養生命，進而快樂的生活，就是人生存在的意義與價值。養生是因，樂活是果；因為健康而快樂，因為快樂而更健康；健康快樂，快樂健康，如此因果循環的生活過程中，個人生命的存在就被定義和證明了(否則人生豈非枉走一趟)。

一、養生

《莊子·養生主》說：「吾生也有涯，而知也無涯。以有涯隨無涯，殆已；已而為知者，殆而已矣。為善無近名，為惡無近刑，緣督以為經，可以保身，可以全生，可以養親，可以盡年。」兩千三百多年前莊子就告訴我們：生命有限，知識無限。以有限追求無限，是非常疲累危殆的；已經知道這樣還要汲汲追求，就只會更加疲累罷了。為善不要有求名之心，為惡不要遭到刑罰，順著自然的督脈循序而行以為常法，這樣就可以保護生命，可以保全天性，可以養護身體，可以享盡天年。他更舉「庖丁為文惠君解牛」、「澤雉十步一啄，百步一飲，不蕪畜乎樊中」、「老聃死，秦失弔之，三號而出」等故事，解說「順其自然迎刃而解」、「安時而處順」、「保身、全生、養親、盡年」的養生哲學。

所謂養生，就是通過對生命的保養、調養、養護等方法，使身心減少疾病、增進健康的生存與生活，進而達到人生圓滿的完成。

養生的目的只有一個，就是健康；而疾病有千千萬萬，所以「減少疾病、增進健康」的方法也跟著有千千萬萬。真正的養生學問，是專家的門道；對華文作家來說，只能從外行來看熱鬧。我已跨過老年門檻，寫過一些臨老樂活的文章，都是很正面很陽光的經驗之談，就搬來這裡湊湊熱鬧吧！

二、老年樂活

我在自己的《留一盞燈系列》專欄裡有〈面對老化〉和〈臨老人生笑紛紛〉兩文，摘要整理於下：

生、老、病、死，是人生必經的過程，無論智愚、貧富、貴賤，無論古今中外，無人能夠避免。

詩人余光中《七十自喻》的詩說：

再長的江河終必要入海

河水不回頭，而河長在

人生的長河也是這樣，經過生、老、病、死的流程，生命才能圓滿的完成。死亡，不是生命的結束，而是人生的完成。老年，是人生的過程，是無可選擇卻可以美化的生活階段。

· 人生天地間

李白說：「天地者，萬物之逆旅也；光陰者，

百代之過客也。而浮生若夢，為歡幾何？」逆旅，就是旅舍，代表空間；光陰，就是時間；浮生，就是浮泛的人生，也就是空間和時間的交集。人生像流水般的夢一樣，不斷的流逝，河水悠悠不回頭。長江後浪催前浪，一代新人換舊人；舊的不去，新的不來。古詩說：「人生天地間，忽如遠行客。」在這無限大的空間和無限長的時間中作客旅行，生、老、病、死都是旅程中的無常，是會變化的風景，也是可以美化的生活內容。

出生以後的成長，其實就是老化的過程；也就是說，人生就是一連串的老化。這「老化」的成果，初始的人生中，我們一直都帶著歡欣在期待，因為那是積極的成長。曾幾何時，卻變成害怕、抵抗、拒絕、逃避，因為那是消極的成長，是走向死亡的衰老。老化的老年，既然是無可迴避的人生過程，就必須面對承當，並且進而珍惜美化、樂活慢活。

楚國大夫葉公，向子路打聽孔子是怎樣的人？子路不肯回答。孔子說：「你為什麼不告訴他：『其為人也，發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至』云爾。」(論語·述而)孔子勤奮起來，連吃飯也忘記了，甚至快樂得忘掉一切憂愁，連自己已近老年也不知道。這說明「發憤忘食，樂以忘憂」是可以「遺忘」老化、延後老化啊！但是，偏偏「健忘」是老化的症狀之一呢！樂以忘憂、忘老，是好事；因為老化而忘憂、忘樂，卻是一件要重視的人生大事。

· 開始遺忘

我從小生活在貧困的農家，少有多餘的東西會被我忘記；即使要讀的書也不多，所以讀過就能記憶下來——特別是歷史的年代和美好的詩詞，我常常都能記得。

長大後的某一天，我把傘忘記在台北的公共汽車上，那年我三十八歲。下一次，我又把新買的傘忘記在公共汽車上，還是在三十八歲的時候。那一年，我感覺記憶開始老化，雖然我的智慧和經驗都逐漸成熟起來。

四十六歲那年，我戴上老花眼鏡。人生的長河，已經流進中游，輕舟已過萬重山，兩岸風景無論如詩如畫都煙雲般散去，過往的歲月如沉澱的泥沙靜靜躺在河床，遠望出海的下游河口，有濤聲躍起來窺探……。「再長的江河終必要入海，

河水不回頭，而河長在。」是的，再長的人生長河，終必要中游下游而入海，河水不回頭，生命要老化…。那一年，我確定必須面對承當步向老化的人生。

· 自娛娛人

有一次公開演講的開場白，我點了幾個在場的人名表達感謝，最後望著那位接送我的朋友，我竟忘了他的名子。我口若懸河的闡述「欲窮千里目，更上一層樓」的詩句，卻怎麼也想不起起首的「白日依山盡，黃河入海流。」我臨時想打電話回家，卻忘了自己的號碼，而要向旁邊的朋友求助。…太多不該忘的卻忘了，太多原來記得很清楚的卻記不起來了，一切都因為記憶老化了。

很多朋友「恭維」我記性好，我卻在這裡招認自己開始健忘，好記性已經一點一滴的淪陷給步步進逼的老年了！跨上「古稀之年」後，我承認這是人生的必然過程，我不會逞強不服。人生，是不斷自我實現和完成的旅程——認自己的老，是對自己生命的肯定承當；老而仍有所用，是對社會生活的關懷奉獻。我理解老年的生命，不能承載太多的負擔，所以必須放下許多不必要的記憶。也就是說，適當的遺忘是對老年的慈悲，只要沒有嚴重到「痴呆症」的地步，都可當作笑話自娛娛人。

· 老人痴呆症

年老依然是老年痴呆症的主因：超過六十五歲的人，每二十人就有一人得病；超過八十五歲的，更是每四人中就有一名患者。早期得病的，多與基因及家族病史有關；後期得病的誘發因素，則包括高血壓、中風、心臟病、糖尿病和頭部創傷等，而女性也較男性容易罹患此病。……

老年痴呆症雖然與年齡有關，但不一定可以畫上等號。認識老年痴呆症警訊、徵狀，隨時提高警覺、儘快諮詢醫生、及早治療，仍然可以降低惡化的速度和程度。

三、養成運動習慣

以上所談，偏於「養心」方面，至於「養身」，我行之近 20 年的**運動**習慣有：

1. 游泳—到運動俱樂部，從頭學游泳。除了游泳池不開，我們幾乎每天都去報到。我常會閃到腰，做骨科醫生的兒子鼓勵我多游泳和曬些清晨的太陽，讓全身柔軟而減少損傷。我們夫婦互相鼓勵，從一百公尺、二百公尺而五百、八百、

一千、游到一千五百公尺。在全僑游泳比賽中，參加六十歲以上的長春組，連得兩屆蛙式銅牌後，也拿到金牌。我已能在一小時內以三式游完二千公尺，速度雖然不快，卻已磨練出了耐力，感冒和腰酸背痛都離我越來越遠了。

2. 跳舞—在聖保羅市區最大的公園帶動晨舞，19 年來沒有中斷。已累積有 185 支舞曲，包括客家、閩南語、華語、巴西、英文、西班牙文、日本…等歌曲，舞蹈則以適合團體的土風舞或排舞(廣場舞)為主，每週三天、每天跳足一個小時。成員以在地巴西人最多，像聯合國一樣，有各種膚色、頭髮、高矮…就算不要舞裝，也夠多采多姿了。因為不需交費、自由參加，所以經常保持 60 人以上。這是回饋巴西社會，不分族群、語言，以健康快樂為共同目標的舞林社會。這個晨舞團透過肢體的韻律語言，把快樂播放出去；像在公園搭起彩虹橋，很多友誼舞過來，很多友誼舞過去。

游泳和跳舞，原是我運動項目中的禁忌，現在卻超越成了生活的習慣和樂趣的源泉，而且還強化了健康、美化了生活，真的不知老之將至也！

3. 其他—每天晨起後 50 分鐘的拉筋運動、每週至少兩次每次至少一小時的散步、每週至少一次每次 15 公里的騎自行車、每年至少一次的國外旅行…等等。

四、結語

電腦是記性很好而不會衰退的，但是必須經常整理和刪除不必要的檔案資料，記憶體才不會塞爆當機。感謝人會老化、遺忘、死亡，如果有人清清楚楚記得這一輩子所有的喜怒哀樂，不必等到老死就會煩死了！

老，是人生的自然現象；記憶衰退、對時間空間的認知感到混亂、認錯人…，都是我要正常面對的老化訊號。我如數家珍的把自己健忘的醜事當趣事笑談一樣分享出來，一方面表示我能正向面對老化，並從中取樂；一方面表示我剩下的記憶力還管用，寫起文章來，至少還不會記後忘前、顛三倒四吧！識者認為：「生存，就是對死亡的反駁；樂活，就是對老病的和解；我們在自己樂活的人生中，圓滿了群眾的生命。」誠然，最重要的，我認為老年，是上天賜給我們的最後一頁美好，老字輩的人有能力風趣的書寫人生最快樂的生活篇章。

山 歌 寄 情

餽贈禮物是人際常情，送禮物以寄情或加強愛情，在客家山歌裡最常與讚賞、告白示愛、叮嚀等一同包裝。

「新打金指金包皮，年前準備送分妳；皮係金來心係錫，惜在心肝妹唔知。」

阿哥贈送戒指給阿妹，並藉「錫」「惜」之諧音雙關，表達疼惜之情思。

「阿哥送妹花手巾，日裡洗面夜洗身；手巾肚裡七隻字，兩人永久莫斷情。」

以物寄情—阿哥贈送阿妹一條花手巾，期盼永久莫斷情，也是叮嚀和盟誓。

【專訪特報】葉倫會

第 10 屆世界台灣客家聯合會總會長張永西

張永西是桃園縣楊梅人，生於 1941 年。祖先是地主，政府實施三七五減租和耕者有其田政策後，農地被佃農放領，父親家族在楊梅市區合夥經營發成戲院，放映好萊塢出產的影片。

國小讀楊梅國小，每年級有五班，每班約五十人，天賦加上努力，在校成績優良。初中考上楊梅中學初中部，博物課老師葛廷之教學認真，尤其是字正腔圓的北京話深深吸引著張永西的注意力，因而成為博物課的小老師。初三時，常協助電影院放映師加註中文翻譯，致疏忽課業，只好到台北市開南商工高工部讀土木科。

高一和高二期間，每天往還楊梅和台北通勤，早上五時起床，吃完媽媽為兄弟姊妹準備熱騰騰的早餐後，帶兩個便當盒份量的愛心午餐，坐楊梅六時開的火車到台北上課；下課後參加柔道社，回到家常是八點多，趕到戲院幫媽媽賣第二場的戲票。高三時，再在台北賃屋而居。開南商工聘請學識淵博又有實務經驗的土木科老師，他特別喜歡測量、都市計劃和實作課程。課餘時間，常和同學比賽腕力，和參加柔道比賽一樣，是班上的常勝軍。

1960 年，自開南商工畢業，進入台灣省水利局測量大隊擔任助理工程員，為台灣水利基礎建設奉獻心力，月薪約八百元，若加上加班費、工地費，每月約可領兩千元。隨著水利建設開發而走遍台灣各地，早上六時吃完早餐，帶著便當出門測量上級指派的任務，晚上將工作結果，交給同伴繪製地形圖。彼時，台灣民風純樸，居民看到這群省府官員，認真的為地方繁榮奉獻心力，尊敬是免不了的。

1962 年入伍服役，因為表現優良，被埔頂(第二)訓練中心留下來擔任教育班長。自律律人是他擔任教育班長的基本原則，屢獲教育績優獎，被提報為模範班長。工作績效雖然很好，卻因為拒絕入黨，長官有意無意的要他在春節期間留守。

自部隊退伍，到台北市西寧南路金城餐廳擔任會計。餐廳廚師都是廣東老鄉，客人也以廣東人居多，很快就學會流利的廣東話。幫助洋片製作國語字牌的經驗，英文、日文很快能夠和客人交流，加上工作認真、盡責，被吸納為股東，隨著金城餐廳連鎖店的開張，財富隨著事業版圖而擴大。

1970 年代，楊梅掀起一波移民巴西的風潮，哥哥和嫂嫂在他鼓勵下也移民巴西。爸的埋怨，1974 年，為了安撫老爸思念兒子的想法，張永西獨自遠赴巴西，看哥哥和嫂嫂在那兒的情形，拍下生活照片和八厘米紀錄片。這段期間，他發現巴西地大物博、氣候與台灣類似，人民善良、樂天知命，賺錢容易(利潤動輒兩三倍)，興起留

在巴西打拼的想法，以他在土木技術方面的專業申請到移民巴西的身分證明，等待的五個月並沒有白過，觀察多面向的巴西。

1975 年 9 月，張永西全家移民巴西，首先在聖保羅頂下一家廣東餃子店，兄弟姊妹合夥販售快餐，一年後回本，他結束餐廳業務。因為聖保羅居民甚少商業行為，改以提包裝著生活必需品，有如台灣早年「賣什細」，直接將貨物送到買家的家，主要貨品有成衣、桌布、檯布、飾品、鬧鐘…。為因應當地的高通貨膨脹(1975 年至 2016 年的通貨膨脹高達 16 個零)，每件貨物的利潤甚高。大部分旅居巴西的台僑都曾經從事這項工作。

經過一年的交流，與社區居民往來熟稔，知道他們的需求特性且供貨穩定。1977 年，在好友黃濟焜、黃茂仁協助下，買下店面開禮品店，陳列貨物種類大幅隨著社會發展與時俱進，舉凡文具品、包包、家電產品、機車零組件…。販售貨品暨業績跟著成長。三人常聚會分享批貨暨售貨經驗，業績更加亮眼，聖保羅的朋友也知道他們的好交情，譽為「三劍客」。凡台僑在其他社區經營類似禮品店，或相片沖洗店，他也樂予提供相關資訊。張爸爸看他做事認真，待人熱忱，有求必應，指責他：「會做死」。因為熱心公益，先後被巴西客屬崇正總會推選為會長、巴西客家活動中心推選為主任委員，領導會務，貢獻巴西客家及僑社；並獲聘中華民國僑務委員、僑委會諮詢委員、客家委員會諮詢委員等職。

學生時代即相信團結力量大，經營禮品店時，常和好友合夥創立工廠，也勇於割捨，凡不具競爭力者，就毅然退出。1987 年，合資創立 FLC 塑膠皮製造廠，聘請多位台灣製作塑膠皮的專業退休老將前往指導，這家工廠是張永西投資事業分紅最少者，但 2016 年接受訪談時，他擔任公司副董事長，產品是巴西塑膠皮第二大品牌。1995 年，與好友創立 Fuseco 貿易公司，對台灣產品外銷巴西貢獻甚大。

巴西有兩億人口，十萬左右台僑，客家鄉親約五千人。1996 年，張永西被選為巴西客屬崇正總會會長；他走遍巴西，與近七十個僑社暨中文學校互動，受到僑胞的敬重，連任至 2000 年。接任會長後，在鄧幸光協助下，發行《客家親》季刊，迄 2016 年出版 61 期，報導客家暨鄉親的活動情形，對巴西客家鄉情的凝聚貢獻卓著。其中前六年，每期的印刷和郵寄費兩千美元，由張永西夫人曾素霞認養。此外，組成「客家合唱團」、「青少年合唱團」、「兒童合唱團」，參與僑社演出，提昇僑包的精神生活層次……。另協助客家鄉親威廉巫當選聖保羅市議員、巴西聯邦參議員。

走遍世界五大洲，觀摩僑社發展的張永西，為讓旅居聖保羅客家鄉親有根的感覺，1999年，毅然發動有心的客家鄉親聯合在市中心買下格局方正的土地 2,181 平方公尺，籌建客家會館時，鑑於團結力量大和有福同享的觀念，募股集資興建。2005年，六層樓的客家大樓竣工，「巴西客家活動中心」同時落成營運，讓旅居巴西客家鄉親有聚會交流場所，並可接待前往巴西活動的台灣朋友——如 2016 年巴西里約舉辦奧運，巴

西台僑在巴西客家活動中心接待台灣選手。客家活動中心採企業管理方式經營，展演場地出租挹注日常開銷，兩年後償清債務，可以分紅回饋股東。

客委會認為張永西在巴西僑界的服務績效，係屬傑出的海外客家事蹟，頒發「2008 年客家海外推廣類傑出貢獻獎」給他。2017 年，張永西毅然接下第十屆世界台灣客家聯合會總會會長，將服務觸角擴充到全世界的客家鄉親。

【故鄉情懷】袁嗣洋

記楊梅初中第 14 屆第一次集體出席梅中校友年會

（作者曾任聖保羅遠貿中心主任多年，文筆談諧素樸，是本刊忠實讀者和作者。本文摘自他的臉書。文中紀事憶往，都是熟悉的故鄉楊梅情懷。當天，我們夫婦與張永西等應黃仁安鄉親邀約，臨時湊了兩桌第六、七屆的梅中校友聚敘，大家用客家母語開懷暢談，許多老古諺語、俚俗的師傅話、下里巴人的笑話……毫無禁忌的通通上桌，大家笑痛了肚子……。我原想為文略書一、二，但是看到嗣洋詳實的記述，我覺得還是看他的好啦！宇光）

昨(2016 年 11 月 13 日)天我們楊梅初中第十四屆同學第一次集體出席梅中校友年會，桂華，謝足，文琴，似蓉，永亮，泰銑，和區區在下，於探望黃厚源老師及師母後，前往幸福鹿餐廳報到。鴻德，仁樹，淑雅三人則委託出席，是今年最大的代表團。另有第六屆，第七屆學長在隔牆宴會廳席開兩桌，席間在香子的大哥仁安學長引領下，共襄盛會。成員包括羅春宏老師，及旅居巴西聖保羅四十餘年的張永西學長，鄧幸光詩人及寶眷等，熱鬧溫馨。

早上九點我背上書包往中壢火車站走去，因為有同學會資料與相機，書包有點兒重量，氣象說氣溫會是攝氏 20-29 度，我穿了薄線衫，走到中正公園就開始出汗了。但並未脫下長袖套頭衫來，進到火車站月台，已經汗濕背心。假日的火車班出乎意料的擁擠，車上的冷氣正好為我冷卻下來。打個電話告知阿亮，說我直接走去母校大門口等候台北來的幾位同學，就不繞進楊新路鄭家去。

九點四十剛過的楊梅街上，假日人還是很少，我沿著熟悉的店家走廊，拍下幾張拱門廊道的照片，到了鎮/區公所的地下道裡，兩牆沿壁的塗鴉，又吸引我連續拍下幾張照片。分局背後的陡坡，是通向即將拆除楊梅故事館(按：創校張芳杰校長宿舍)的通衢樞紐。兩位退休約莫十年，體態儼然發福的女老師，從紅樓巨廈(按：前葉國光校長退休前後手上規劃籌建的楊梅「豪華公寓」大樓)的側邊大咧咧地走下來，三人沒有對話招呼的空間與時間。

走過了通往操場的大斜坡，我才發現左側的行道樹，每一棵都是二十年以上粗壯翠綠枝葉繁茂的楊梅樹，這讓我走在四五米高的圍牆下時，仍感到滿心歡喜。心想春夏之交，楊梅結實累累的景象，一定是可解遠方遊子千江鄉愁的溫馨畫面啊！

我第一次發現從教室要下到操場的坡坎邊

上，有一道兩三米寬的大鐵門沿路牆上開始掛滿「中舉」學生的祝賀廣告塑膠布簾，這我在中壢交流道上的啟英高中看過許多年了，正感到有些俗氣難耐，就已經來到校門前二十米處。

放慢腳步遊目四望路的另一邊，有一輛黑色 Lexus 正在停靠，看清楚駕駛座上的是七班的文琴同學，她大學是在山明水秀人文薈萃外雙溪的東吳大學中文系(區區在下則是憂國憂民的經濟系，哈哈)，接下來幾秒鐘，從洛那克立盟山莊趕回來，參加慈濟茶道陶藝研修班的似蓉下車來，我開始吹口哨招呼女同學們，桂華、謝足也陸續伸著懶腰鑽出車來。

真是太巧了，我等了十幾秒鐘，等校前路上沒車了，才走過馬路去招呼娘子軍團。

似蓉熱忱地從車後行李箱掏出兩盒巧克力，說是送與我和阿亮的。匆匆謝過後，我指著身後十米的大鐵門，告訴她們說初中地理課的黃厚源老師家就在這，沒等大家弄清楚狀況，我就快步上前按門鈴去，文琴停妥車才現身人行道上，大夥兒就這樣地「闖」進了九十三歲黃老師與九十二歲師母，寧靜安舒的假日晨間庭園時光。

實際上是這樣的，我昨天剛來過老師家，方才 Maria 一下就認出來，我先問清楚兩位長者是否方便見客？回說已經在客廳看報好一段時間啦！才敢讓同學們一擁而上的，Maria 特別讓我們從花園的正門進客廳，老師穿著絨毛夾克，很溫暖的神情。師母依然是居家高領的毛質連身洋裝，外罩半身夾襖，也是很舒暢輕快的樣子。

沒等大夥兒介紹完，就先請大家挪好位置，拍拍照。我進廚房找 Maria 幫忙掌鏡，昨天為我們拍得極為傳神。她說正在煮咖啡，我拉她出來拍完照才回去繼續工作，一方面把兩位長者的近況說給女娃兒們知曉，儘管昨晚我已經在臉書上，把臨時起意，前來探望老師的經過連同與老師們的合照說過一回了，可我知道同學們看臉書

的已經越來越少。

大夥兒坐穩之後，我才把老師小書桌上的筆記本，請來讓女同學們瞧瞧，各個都驚訝的表情。比一公分見方小一號，整齊清晰的字跡，一行行，一頁又一頁，用心又透出堅韌非凡的毅力，持續了三年多了吧！同學們更佩服老師的眼力。我這才在夾報的廣告紙上，逐位寫下同學名姓，好讓老師一次核對，重拾五十二三年前，逐漸消逝的記憶。老師的聽力已經退化，又忍受不了助聽器的噪砸。似蓉說自己也配上了電子助聽器，在洛城與孩子們上書法課時戴上，才能聽得清楚他們的問題，深悉老師漸漸失聰的困擾。幸好老師過人的眼力，已經比大多數學生們都福氣啦！

女士們繼續與師母有說不完的話題，師母和昨天一樣，精神奕奕，儘管沒有了牙齒，吞嚥機能也偶爾出現些許狀況，但是依然健談又記憶清晰。尤其當年如果同學們的兄姊也在學的，師母幾乎都能說出名字來，讓我都感到十分驚訝。

我從書包取出上屆校友會的會議紀錄，上面有從第一屆開始的參加校友會名錄，老師興趣盎然地從第一屆的傅朝枝學長說起，第二屆的傅標榮，周新明還都想得起來，臉上泛起了笑意，輕快地說出某某又某某，他清楚記得幾位的長相，又說第一二屆的同學，記得最清楚啦！我事後與阿亮推算過，第一二屆的學長們，如今也已經是八十二三歲的資深國民嘍！

牆上的時鐘是十點十分，我告訴同學們，還有時間可以繼續談下去。我出門去看還有晚來的同學在校門口等否？遠遠的看到阿亮獨自正在路邊停靠摩托車，學校大門沒人逗留。我招手請阿亮到黃老師家來，他說二班的仁添說好要來又黃牛了。說是不想參加擴大的校友會，只參加我們這一屆的就可以啦。

阿亮是我們這一屆同學在故鄉與老師們溝通的窗口，進了熟習的黃老師家後，我先補拍幾張照片，大家繼續聊了約莫十分鐘，有人說是想進學校去回憶一番，就告辭了黃老師與師母。留下老師繼續翻閱同學名錄，重拾片片斷斷的記憶…

按：老師的記憶，三年前已經開始受到年齡的影響而逐漸衰退了，與訪客談話時，問明身分，喚回舊日的影像，然後把談話內容詳實記下來，是老師想到可以防止記憶迅速流失的苦法子。每天早上的香功晨操，也是很有幫助的吧。

(插播) 前一天拜訪老師問起年齡時，師母搶先回說，自己是 92 歲，老師大多了，是 95，96 還是 97，8… 了吧！我雖然心裡蒙上絲絲的霧，但是很快就歸類是長者記憶的常態，正想恭維老師長壽，老師卻笑著告訴我說，自己應該是民國十三年生的(按：比我家雲嬌大姊長一歲)，只因為民國 32 年左右，輾轉從福建泉州，經過菲律賓來台灣與父母家人會合時，母親擔心會調去當兵，就虛報了五歲，所以身分證上的年齡是

民國八年出生的(按：比我家大姊夫劉魏乾先生長一歲)。

老師還興味盎然地述說著，家鄉泉州是遷徙東南亞的最大僑鄉，有趣的是大部份出外的人，都是假藉別人的名字上船的。雖然我心頭又再度蒙上一絲絲煙霧？可是擔心會打亂了老師很不容易湧上心頭的思緒，也就沒打斷老師的故事，問為什麼選擇冒名頂替去鄉呢？可惜老師一直未說出答案，就跳到來到台灣後，陸續教養五個孩子的黃金歲月。(插播畢)

文琴東吳大學中文系畢業後，曾回到母校教過幾年書，熟悉昔日叫「大順」的幸福鹿餐廳，她和女士們一車，先行到校友會場報到。我陪阿亮一齊走路過去。一轉眼就看見從巴西聖保羅返鄉的代表張永西老哥，獨自一人正在校門口與資深的警衛談話，看到我之後，立刻疾步走上前來，警衛是見過我的，想必兩人的談話也是因我而起的吧！

果然永西哥急急地說出，是看到我昨晚的臉書，才決定到母校門口來會合的，沒想到一個人影都沒有。正在向校警伯伯詢問究竟，剛好就遇上了。他又回我話說，大嫂在聖保羅沒回來，所以早上是一個人，從龍潭百年大鎮的住所開車過來，已經先到會場去過了，但是沒見到熟面孔，就開車來校門口的。

介紹過阿亮後，兩人上了永西哥的車。未移民赴巴西前，張家除了是發成戲院的大股東，在楊梅街上也擁有很多片產業。永西哥一家的製材廠與製冰廠就在楊新路上，與阿亮家也是昔日鄭爸爸的診所南陽醫院相去百米不到，豬屠河壩的河堤邊上，隔一道水美橋就是往高山頂軍營今日的梅高路。所以說起來大家都熟悉。阿亮說張家的叔伯兄弟，有一位娶了阿亮的姑姑，算是很近的親戚啦。

永西哥的車停在文琴的後一排，女同學們剛好下車，我略為介紹過後，桂華與謝足還記得三四年前，岫雲從洛城返鄉期間，父母家人曾在關西的一座魚塘餐廳與巴西返鄉的老朋友們歡敘，永西與等一會兒即將現身的幸光兄都在座，我們這一屆初中同學也湊足一桌，大家都是老鄉親，杯觥交錯，和樂融融。

走進幸福鹿餐廳玄關，已有兩三位校友在接待，第六七屆的學長們，是由黃仁安大哥作東，席位擺在前廳；梅中校友會因為人數較多，又有會議必備的麥克風，投影機等設備，另隔出一個大會議廳。永西是第六屆，我們就在玄關處暫時分手了。

校友會的大廳很寬敞，緊鄰著廚房。前臺有一座喜宴的舞台，可以站上十五個人平排的寬度，燈光投影七十二吋寬銀幕，設備算是中上等級，舞台下是一橫排十人座的主席及來賓幹部席次。現場共佈置了十八張圓桌(按：去年出席的校友有永久會員 93 人，個人會員 25 人，共計 118 人)。

進口處一長排喜宴案內/接待處的登錄台。校友會總幹事母校的林俊吉主任，一身運動老師的勁裝，在忙碌的招呼著。看到我們這一夥第一次參加的校友學長們，特別親切地走上前來。由於籌備明年二月四日大年初八的同學會，擬借用學校禮堂舉辦，籌備小組和林主任有過較密切的往來。

圍坐一張圓桌，花了二十幾分鐘填寫報名表，繳費完之後，女士們選中第一排舞台右側的圓桌入座。除我們這一屆同學外，補校第六屆的陳賴順子(辦桌烹飪業)及初中第十一屆的李光復(老師退休)與我們同桌。

大會開始唱完校歌後第一個節目就是新會員介紹，我們第十四屆是第一批亮相的，總幹事逐一唱名，簡短自我介紹後，麥克風換手。連委託報名出席的淑雅、鴻德、仁樹也都唸到名字了，大家跟著新人起落，掌聲不斷，場面十分溫馨熱絡。我也滿場跑地拍下幾十張值得紀念的歷史鏡頭。

會議行進如儀，也準時於正午時分結束，午宴開席。

今天出席的校友比預期少了三分之一，席開八桌，因為不是很熟悉，又不想喝酒，所以沒有過桌敬酒的熱鬧氣氛，午餐就像是同學們歡敘的氣氛，稍稍封閉但溫馨依舊。席間我與謝足去到前廳，與第六七屆的羅春宏老師，巴西代表永西哥，幸光詩人，還有午宴主人香子的哥哥仁安學長等問候打招呼。稍後他們兩桌男士們，也來到大會現場，向全體校友們舉杯問候，賓主盡歡。

菜色出齊後，我們也都飽足，悄悄與主席和林主任招呼後散出，走路到兩個路口外的母校去參觀回憶一番。桂華、阿足、阿亮與我九月初來過一回，文琴多年前在母校任教，但是也和似蓉一樣，對於校園的巨大變化感慨十分。我也充分盡責地拍下幾十張。出了校園，女士們搭文琴的車北上，阿亮騎車回去，我緩緩地沿著校前路，進入張校長公館，按下幾張拆建前的最後身影。

……(11/20/10515:22 中壢書窗)

【迷你小說】鍾啟文

劃破天空的槍聲

早年海軍使用的戰車登陸艦，俗稱「開口笑」。此型軍艦是平底船，顛簸嚴重，艙間又沒有冷氣，搭乘起來並不舒服。民國七十年代，海軍向中船訂購了三艘快速運輸艦服役後，使來往外島的辛苦程度改善不少，也是獲「金馬獎」的官士兵們的共同回憶。若是在海上遇到大風浪，運輸艦上不少人會經不起船身的搖晃，暈得把膽汁都快吐了出來。有的躺在船艙裡的吊床上，好像是癱瘓了一般。少尉軍官從鳳山黃埔畢業不到半年，下了個砲兵基地回到駐地，旋即接到任務，奉命帶一批士官兵，前往金門前線打前仗。也就是為換防做準備，跟原先金門駐地的部隊做交接，以備本部抵達後，很快就能進入狀況。

「連附！您不休息一會？」一位砲長問。「還好！我不暈船，人員、裝備不可稍有疏失，你留意點！」少尉回「是！」中士砲長敬了禮，巡視部隊去了。說到這一位中士，年輕氣盛，就在不久前，砲兵基地訓練時，在某個晚上與通信班長起了爭執。相約晚點名後，逕自到室外單挑解決。那個晚上，少尉背著值星帶，正準備部隊晚點名，剛好聽到了兩位班長的談話。

「你們兩個是要單挑嗎？」少尉在晚點名後，一如往常的查鋪巡視，之後再回房間休息。「我們…」兩位班長，愣住了。不知道排長怎麼會出現。「沒上過軍法，軍紀課？不知道有事需要報告處理，不能私了？」少尉雙手插在腰間正色的告誡。

「報告連附！我們…」，自知理虧，又被少尉軍官的義正嚴辭震懾住了。「以後有什麼問

題，我一定秉公處理，知道嗎？或跟輔導長反應，若再有類似情形，別怪我沒警告過你們。」少尉並交代他們早點就寢，次日有營測驗的野外戰術訓練課程。

從高雄港出發，因風浪特別的大，運輸艦的航行速度減慢。船已經接近金門島了，用肉眼已經看得見料羅灣碼頭，隱隱約約的就在不遠處。發生震驚全世界的八二三炮戰，就是在這個島上打響的。身為砲科的少尉，在學校時就特別注意這段戰史，也聽過一些砲兵前輩們講述砲戰的點滴，如今自己也踏上了這前線戰地。經友軍支援運載車輛，部隊與鎰重由料羅灣碼頭上岸後，直奔水頭碼頭。再換渡輪越過金烈水道，直抵烈嶼碼頭。換防交接的連長派了車輛，早已在岸邊候著，經過身分確認，前仗部隊很快的到達了駐地。

「連長好！」少尉向準備移防回台的連長敬禮，並做自我介紹。「歡迎來到小金門。」連長回禮同時伸出了手，跟少尉握手表示歡迎。緊接著雙方相互介紹幹部，及各項業務的負責人員。並叮嚀把握時間進行交接，特別提示營區陣地的安全布署，複哨配置新舊搭配。所以，安全衛哨我們要無縫接軌。太陽下山了，風瀟瀟霧茫茫，戰地肅殺之氣，令人情緒緊繃。在人生地不熟，馬上又要真槍實彈地上哨，先上崗的人選甚為重要。星夜的烏雲壟罩，忙了一天正要休息。「砰！」一聲劃過天際震耳的槍聲，就在我們的陣地響起。「報…報…告連附！我…我…看到那…那邊有個黑影，就…就…」大專兵顫抖著，話已經講不清楚……

第 三 者

兩個女人並肩站在一座墓前…

十年前被指指點點，說介入別人的家庭，導致一對甜蜜夫妻的第三者，訴說著那一段往事…

「我是一位普通的醫生，妳的前夫是我的病人…」女醫生時而仰天闔眼，時而低頭凝視墓碑旁的雜草。女人的淚水潸然，眼前一片模糊。那錐心的痛，糾結著十年來仍在心底深處的執愛，想大哭卻哭不出來。…往事歷歷，浮上心頭。

男人皺著眉頭，勉強擠出了一點笑容，擁抱妻子親吻了一下，轉身離去。每天早出晚歸，為了這個家，胃不舒服已經好一段日子了。「下班後早點回來，等你回家一塊用晚餐。」妻子叮嚀的聲音在背後迴響，「好的！」他拎著公事包，上了公車，透過車窗看見，心愛的妻子仍站在家門口揮著手。

「上班辛苦，吃飯時間又不正常，沒事還加班應酬，胃腸怎麼會好呢？」妻子關切而且不捨。「過一陣子，工作調整了就會好些的，放心！」他邊吃邊回。這樣的情況，已經有一段時間了。像今天這樣，是晚餐還是宵夜，分不清楚。「前些時候去醫院檢查，結果怎麼樣？」妻子進一步關切。「醫生說是胃的問題，吃藥調理一陣子就可以了。」他沒有明說，似有隱情。

又過了一些日子，有一天他跟她說，大概要出差一個月。她幫忙整理行李，不忘將胃藥放進袋子裡。又過了一陣子，他回來了，身邊多了一位年輕貌美的小姐。快介紹說是秘書或工作夥

伴，妻子心想。但是，「她是我的女朋友，我們已經決定要結婚了。這段時間來謝謝妳對家裡的付出，我們辦離婚吧！」他很鎮定且懇切的語氣說著。如此晴天霹靂，完全不搭嘎的事，是她做夢也不曾想過的。這怎麼可能呢？過了幾天，她終於在離婚協議書上簽了字。「記得按時吃藥，不要太累壞了自己，這是我昨天買回來的。」離開家之前，從櫃子裡拿出一罐胃藥，在交到他手上的同時，再次提醒著。轉身離去，噙著淚水的腳步已經搖晃。他更是不敢回頭瞧她一眼…

經過了十年，女醫生已不再年輕。卻也多了些滄桑歲月後的沈穩，繼續敘述著那一段往事。「他騙妳要出差一個月，實在是不得已，他說不想讓妳擔憂，決定獨自承擔治療胃癌的痛苦。」女醫生說。

「天哪！」已經再婚的女人早已泣不成聲。

「在醫院住院治療的那些日子裡，他一再懇求我，幫忙完成這個心願。他說妳還年輕，往後還有很長的日子要走，不想拖累了妳。」女醫生說。

「我本來不答應，認為這樣對妳不公平，也太殘忍了。經不起一個癌症末期的病人一再哀求，最後，我答應了扮演第三者的角色。對不起！」女醫生接著說，並以祈求的眼神看著她。

她已雙腳癱軟在地，雖淚眼模糊，仍吃力地往前爬。當雙手抓住了墓碑時，轉身靠在墳前土堆，想睜開眼睛看看天空，努力追尋他的身影，卻什麼也看不清楚…

同 心 樹

女的比他小 20 歲，嫁給這個男人時，村子裡的人都有很多的猜測和議論。只有她知道，他是一個什麼樣的男人。他只是一個普通的男人，長得黑又醜，滿口的黃牙。

媒人當初可沒這麼說，只說這個男人因為家裏窮給耽擱了，一直沒討上一門媳婦。那陣子，未婚男的都去山區或鄉下找，花些錢就可以娶妻了。這男人也託人帶一個回來，就是她，一個死了丈夫的女人。媒人說男人是有錢人家，靠精巧的手藝掙錢。女人因急於逃離那個家庭，沒有細問男人會什麼手藝，就嫁過來了。婚後才知道，丈夫的手藝，就是在外風吹雨淋地修鞋子。加上男人長相醜，讓她有上當的感覺。回去嘛！已無退路，婆家人叫她喪門星，說是她剋死了丈夫。

再婚後男人很寵她，隔三岔五給她買些小禮物回來。像一盒粉餅，一支口紅，幾串荔枝……她長到這年紀，還從來沒有用過口紅，更不用說吃荔枝了。她覺得自己實在是幸福，她吃荔枝的時候，他沒吃，只是傻傻地看著。「你也吃些！」她說「我不愛吃荔枝，看著妳吃就高興了！」後來，她上街隨口問了荔枝的價格，著實嚇了一跳！竟然是很貴的水果。她的眼睛一闔，心想，他怎麼可能不愛吃荔枝？他明明就是捨不得吃呀！

早晨早早起來給他做飯，晚上做好熱乎乎的

菜等他回來。冬天的時候，男人在街上修鞋，凍得全身冰冷，她就把手腳放到自己懷裏暖著。男人說，這是上輩子修來的福，這輩子有幸娶到她。說得妻子心花怒放！

見男人每天那麼累很心疼，她說：「我和你一塊修鞋去吧！」丈夫不答應，說自己掙的錢夠養活她，可她是認真的，偏要去。此後的街上總能看到一對老夫少妻，兩個人緊挨著。有鞋修的時候，兩個人就一起忙起來，空閒時，就有說有笑地聊著。

有一天，他對她說：「總有一天，我會走在妳前面！」女人哭著說：「那我跟你一塊去！」「不行！」男人正色地，又說：「我們現在的錢還不是很多，再掙個幾年，給妳養老應該沒問題。還有，我給妳種了 500 棵樹，等有一天我走了，當妳有了年紀，那些樹也長大了，相信能夠養活妳的！」

女人撲進男人懷裏哭了！500 棵樹，那只是 500 棵樹嗎？這一輩子從沒有人替她這麼想過，他甚至替她想到了晚年，她覺得這輩子真的是值了！現在的人流行什麼生死樹啦！愛情樹啦！愛情鎖甚麼的！而她的丈夫給種的樹，可要比那些樹啊！鎖啊！珍貴一萬倍。那可是一片夫妻同心樹呢！

從重慶到荊州

陳少華

讀書的時候，重慶山城留在腦海中最深刻的印象是懸壁而立、層層疊疊的吊腳樓，或許因為重慶的山城地勢，令這種吊腳樓顯得比其他地方的吊腳樓更加有氣勢，更加有誘人親臨其境，感受臨江遐想的衝動。然而，今日重慶僅存的吊腳樓，即使依然在洪崖洞這處歷史舊地，但已見不到木柱支撐、陋巷旁通的舊日畫作中情景。從那個堂皇美麗的吊腳樓建築物大門走進去，乘搭電梯直上近十層的頂樓，再慢慢拾級向下走，沒有了驚險的情景可以玩味，沒有了陋巷宅居的樸素，更沒有了令人都想學的一句半句粗俗當地話，有的是商場式的購物中心和娛樂場所。於是，一種失落的感覺頓然充斥心頭，久久難散。現代化被解讀為高樓大廈，本來已經是一種大錯失，再加上走地產發展之路最容易發達，便把樸素清悠的吊腳樓變成了這種被扭曲的現代化建築物。我有時想，海德堡紅瓦綠林中的低矮磚屋，難道沒有現代化的精髓？萊恩河畔的隨意小鎮，難道亦沒有現代化的生活環境？即使三藩市的中心區有高樓林立，但更多的是保留著連片的世界各地風情韻味的小區小鎮，為甚麼要把情味、韻味那麼誘人的吊腳樓連根拔起，然後借其名建起這座除了外觀別無韻味的現代化吊腳樓，讓多少不論從書本上還是真正沾過重慶故韻的人失落離開。為此我吟了〈吊吊腳樓〉，訴一升心言：「倚壁高樓上碧天，千層萬級自陶然。曾經畫裡尋悠夢，難得眼前展妙箋。一升洪崖輕舊貌，半邊江水塑新篇。世空無物移時景，雲舐古城憶昔年。」

離開山城之前，還去了磁器口古鎮。一道蜿蜒的石板小路，顯然為了重現昔日這處貿易重地的風光，用心雖然良苦，卻因為沾染了過於濃重的旅遊味道而令我失卻了領略重慶歷史韻味的慾望；在今日財運當頭的大潮流下，古為今用已遠遠拋棄了留下歷史遺跡的訴求。

揮別重慶，踏上遊輪，要隨遊輪過瞿塘峽、巫峽和西陵峽，並上岸遊奉節白帝廟、豐都鬼城、石寶寨。不知是不是內河的緣故，還是實際上遊輪不夠豪華，被稱之為五星級世紀豪華遊輪，不論娛樂場所、餐飲設施、商業場面，都遠遜郵輪。但好在七百里三峽水道古蹟誘人，過瞿塘峽，上白帝廟，站在劉備託孤的群像坊前，才有了一點回味歷史的感覺。只可惜，白帝廟裡的小小商店門前，為了展示一點古韻味，竟然將一副名對聯上下二聯對調了位置，大概因為讀慣了現代文章的人，不曉得上聯該右而下聯則左的基本常識吧。

瞿塘峽亦稱夔門，兩岸山崖刀劈斧砍，以致自古便有「夔門天下雄」之說。瞿塘峽群山連綿，幾無闕處，一水盤繞，重岩疊嶂，隱天蔽日。船行至此，才有山險水急，峭壁驚天的感覺，與我去臺灣，遊橫貫公路，入太魯閣公園，但見四十里風光如畫，大自然的鬼斧神工把聳天懸崖一口氣斬劈而裂為一線天地深澗之感相同。於是我寫

道：「瞿塘險峽自奉城，西去東行濁涇驚。白帝託孤千古話，夔門訪客散心行。吟詩解讀先賢訓，涉水方明聖哲鳴。欲問啼猿今可在，茫然四顧惟風聲。」誌此一行。只是，讀得李白「朝辭白帝彩雲間，千里江陵一日還；兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山」的詩句久了，總有一種過三峽聞猿啼的期望，可惜落空。

史稱巫峽秀，確有這樣的感受。遊輪在巫山停留的時候，不是萬里無雲，晴空澄碧，而是煙雨纏綿。於是撐一把傘，離船，慢慢在雨中尋神女峰蹤影，顯然別有一番韻味。聽人說，巫峽春夏之時，素湍綠潭，絕巘多怪柏，懸泉瀑布，飛漱其間。至或初晴，林寒澗肅，常有高猿長嘯，空谷傳響，故漁歌曰：「巴東三峽巫峽長，猿鳴三聲淚沾裳。」但不論我過瞿塘峽還是來到巫峽，都聽不到啼猿之聲；回到遊船，腦海只印映著青山不斷，群峰如屏，石塞疑無路，峰迴又一彎的妙景。這一天老是下著濛濛細雨，老是雲霧繚繞，心裡卻感到十分滿足，以至離開巫峽的時候，我亦與大家一樣，在迷濛雨絲中留下了一幀撐傘之照。船行之際，我又倚船舷，草草寫下了〈巫峽煙霧〉：「有緣巫峽識謫雲，傘下窺時霧靄紛。雨笠煙簑扶碧綠，輕裝赤足踏氤氳。平時不識藍天意，此刻初明大地醺。岸上行人身已渺，舟中過客正耕耘。」

前去就是西陵峽，人說西陵峽是奇峽，大概因為這裡有土家族奇居的緣故。西陵峽頗長，兩岸斷層疊石，既綺麗又幽深。我們換小舟赴土家族居住地，小舟百轉千迴，在一道浮橋跟前停下來。下小舟，踏浮橋，望山峰，才領略了古人的「萬峰磅礴一江通，鎖鑰荆襄氣勢雄」的真實寫照。有書籍這樣寫道，快樂指數高的地方，人們不會計較物質享受，只掂量生活是不是過得舒服愜意；尼泊爾如是，一些窮鄉僻壤如是。土家族深居於西陵峽這樣荒僻的地方，自給自足，不需要知道外面世界的花花綠綠，自然感覺快樂和滿足。這樣的心態與整日牽腸掛肚於金魚缸裡浮沉，執著於地位名聲的起落，的確日子可以過得輕鬆好多。

其實，過西陵峽除了領略土家族的風情之外，還有那道十分誘人的倚在青山旁邊，逶迤連綿的棧道和上面的樓閣。不過，因為遊輪沒有靠岸，亦沒有人為我們解釋這裡的史實風貌，令我空餘一份讚賞的心情，只能望著它漸行漸遠而生的失落感。就像去豐都鬼城，學人踏上「奈何橋」，說句「鬼城走一走，活到九十九；跨過鬼門關，全家保平安」的例牌好話，然後選擇走過金銀橋中的銀橋以求一生平安一樣，留下不少遺憾。

在宜昌上了遊輪之後，直接驅車去荊州。荊楚之地，三國要塞，本以為古蹟眾多，原來亦和其他地方一樣，只有一座古牆樓被包圍在現代化樓廈之中，顯得有點喘不過氣來的樣子。買了門票登城樓，望不到護城河，望不到綿長原野，更

不會見到長矛固盾、鐵騎鋒煙的古戰場。於是只好憑眼前的情景，想像著古人的心意心思，留點墨痕聊誌到此一遊：「江陵本是古瀛洲，一水繞

城護百秋。墨客騷人相約到，商彝夏鼎俱風流。繁星點綴垂名榜，史蹟紛紜悅世眸。楚帝愁眉對苦酒，皆因廣廈已碰頭。」

補記：其實這次的四川湖北之行，還入成都、走宜昌、赴武漢。成都的雙流機場很現代化，但有一種讓我在瞬間時光倒流的感覺，那道輸送行李的傳動帶，竟然與基多國際機場一樣，有點顯得遙遠、古老而簡單。本來以為在成都有一點時間尋古探幽，可惜沒有，只流於拜訪俗務，以至夜幕降臨而且翌日一早便匆匆離開，因此，成都沒有留下甚麼印記，除了那些見慣了的高樓大廈，或許因此令我不想把成都寫進標題之中。

二十多年前我去過當陽，當陽好像就在宜昌不遠的地方。那裡有長阪坡，當地人都喜歡把張飛掛在嘴邊，不斷向我述說著長阪坡上張飛大喝阻曹軍，讓趙雲護送劉備妻兒的故事。記得那時還在張飛塑像下留了身影，於是想，不知這次有沒有機會再過長阪坡，但沒有。

到武漢已入夜，萬家燈火兼大雨一夜無歇，悶困酒店，望雨興嘆；翌日午後到天河國際機場時，依然兩腳未歇。天河機場留給我很深的印象，那是一種停滯不前，令人困惑、迷惘，與江城聲譽完全無法吻合的印象，落筆因為沒有內容而離題。

慧眼識英雄

林羅貴珍

我認識雷娜(LENA)好幾年了，她的父親是一位德意混血企業家；她上有兩位哥哥，她在城中區某家醫院當護士長；她的先生 Dr. Armando 也是在同一家醫院上班，是心臟科醫生。

有一次我跟她閒聊，她說；我有兩個雙胞胎兒子，還有一個小女兒 Dina，她不是我親生，但是是我先生的親血脈。我覺得愕然，不解其中的意思？她接下去說她在 USP 大學護理系畢業那年，立刻找到工作，在一次偶然的機緣，於一家餐廳認識一位從北部 GOIAS 來聖市謀生的青年名叫 Armando，也就是現在她的先生。他比她小四歲，長得帥氣待人又謙虛誠實，他是在這家餐廳幫工。由於他的為人老實，老闆很器重他，所以免費給他住在餐廳後面的工人房，但是晚上得幫忙清理餐廳善後。因為吃住都免費，他就安心辛苦開始過半工半讀的生涯。最早他從北部來聖市做過洗車工、洗碗工、送報工、有空時還會擺地攤賣東西，反正只要有點收入，他什麼都願意做。由於他的勤奮好學，使雷娜不禁對他萌生傾慕之心，而一見鍾情，而墜入愛河…

交往了一段時間，於是她把 Armando 介紹給她的父母認識。父母嚴加反對，理由一是他是北部人，二是未上過大學，三則是未有經濟基礎；況且她父親已把她許配給富商好友的獨生子。她知道此事後，簡直是晴天霹靂，五雷轟頂。傷心之餘，只好暗中求助大哥和祖母，她淚眼婆娑的向祖母及大哥跪求，她說事到如今，我只好和 Armando 私奔了。最終還是祖母慧眼識英雄，同意並鼓勵她的選擇。第二天他把此事告訴 Armando。他緊張的說：「妳千萬不可如此做，我還在半工半讀，也養不起妳呀！」雷娜不等他說下去，回答說：「放心，我已找到工作了，至於其他的生活費用，我祖母及大哥已答應會支援我，你就好好安心用功的讀你的書吧！」他一聽，激動的兩眼淚如泉湧，跪在雷娜的面前說：「我的雙親不幸患瘧疾不治雙亡，從小與祖母相依為命；祖母也因年邁過世，留下我和五歲的幼妹，現在幼妹還寄養在鄰居阿姨家，我隻身來到

聖市，舉目無親，身無分文又沒有一技之長，我何德何能，受妳祖母及大哥的抬愛，我真的是擔當不起，我看還是分手…」雷娜聽到這裏，感嘆英雄落魄而為之動容鼻酸。於是她很正經的對他說：「人窮志不窮，英雄不怕出身低，只要你肯努力上進，你我兩攜手並肩，再苦我也會陪你熬過，待他日水到渠成，幼妹也可以接來聖市團圓，兄妹有個美好的歸宿。」他一聽雷娜這樣說，激動的擁抱著她說：「有妳的這番鼓勵與支持，我答應妳，我會振作打起精神邁開我的人生步伐，勇往直前盡我所能，並承上蒼保佑，期盼他日能得償我們倆的夙願。」

話說這家餐廳的老闆，知道他倆的事後，很欽佩這對情侶的勇氣，就免費給他倆住餐廳的後面。雷娜自從離家出走後，就一直住在這裏，晚上醫院下班後，也幫忙清理餐廳善後。Armando 經過三年苦讀後考上 USP 醫學院，當雷娜大哥知道消息後，趕緊把這好消息告訴父親，但他父親還是只有一句話——他是北部人。

他兩夫婦經過多少坎坷歲月，好不容易於 Armando 醫學院畢業後的第四年，由於雷娜的祖母及大哥的大力支持，開了一家診所，雷娜也生了一對雙胞胎兒子，次年又生了一個女兒，八個月大時患了麻疹發高燒不治身亡；後來雷娜想再生一個女兒，因為本身子宮有問題，不能受孕，所以用他先生的精子，堂妹幫忙代孕，成功獲得一個女兒。

自從離家這些年，她的父親根本從未過問她的生活，只有祖母及大哥常常暗中來探望她。Armando 把妹妹接來聖市後，供她念書到大學畢業，幸運的嫁給曾經幫忙他免費吃住多年的餐廳老闆兒子為媳。真是善報呀！

雷娜的父親看到這些後，終於心服口服，迎接女兒一家回家團圓，大宴親友。席間論功行賞，第一功蓋華廈的是祖母和大哥，她老人家 90 高齡，喜上眉梢，表情很誇張的說，還是我這老身慧眼識英雄。全部的親友熱烈的鼓掌支持。

【記憶藏寶圖】字光

懷鄉思親念龍潭

(本文原載 2016-12-17 聯合報副刊繽紛版之「記憶藏寶圖」專題，見報後，先後有親友通知或掃描給我。我不想藏拙，特轉載於此分享。)

有人要來巴西，朋友聽到就趕緊「伊媚兒」問我：「你有沒有想吃什麼？我託他帶去，好舒緩鄉愁…」

這一問，遂讓我想起龍潭，還有地豆糖、膨風茶…

七十多年前的龍潭，是附近農民交易的所謂「街上」；街頭有一口划龍船的大陂塘(池塘)，旁邊的榕樹下是水閘。童年的我，常隨父親到街上的遠房伯父家；伯父開店賣布，好像還有一些化妝品。父親不是過家打嘴鼓，多半去賒布或借錢，但又羞於開口，常常要閒話很久或順便幫忙上下貨，有時還熬下來吃晝(吃午飯)。我總忍不住要溜出去，沿著店庭下(騎樓)逛到陂塘邊，佇立樹蔭下看潭水嘩啦啦流瀉出來，直盼能見到傳說中的龍會突然冒出來，讓我這個家中唯一肖龍的人感到真正的幸運。

那時我們在山子頂的麻園窟耕田，常打赤腳走兩小時路去龍潭，所有街上的「鬧熱」都捨不得錯過——龍元宮五穀爺生日的野台戲，百看不厭的《桃園三結義》，我們熟得連台詞都會背；大陂塘端午節的划龍船，我們總要擠到最邊邊去跟著急迫的鼓點緊張共鳴；唯一的一家戲院，姊姊從台北回來曾帶我去看客家「大戲」《薛丁山征西》，看到樊梨花移山倒海逼薛丁山成婚卻散場等待下一回分解，這樣誘引觀眾胃口的把戲，導致那些征西、征東、掃北…的章回小說成了我啟蒙的古典文學；枝仔冰店前，我喜歡在嘈雜的製冰機器聲浪中吞著口水看一枝枝冰棒被拿出來，心想什麼時候也能揸著冰筒邊吃邊叫賣枝仔冰啊？……

每次快到龍潭時，我們都會加快腳步彎進路邊的「字紙亭」，搶先鞠躬行禮、合十敬拜。母親雖不識字，對於有文字的紙卻格外敬重，絕不許我們任意污損丟棄或坐在屁股下，必須拿到水邊恭敬的焚燒；還叮嚀我們路過字紙亭一定要進去敬拜，讀書才會識。這客家農婦對文字單純自然的敬重，也成了我對子孫的文化承傳，即使連我的兒子也曾婉言勸止他的巴西朋友別拿中文報紙擦拭桌子。

父親在龍潭鄉的八張犁租了一小片茶園，我常陪著母親去採茶。放眼茶山，滿片翠綠綿延無盡；起起落落的山歌，繚繞耳際。我邊採邊唸著「一心兩葉、一心兩葉」，心版卻錄下了「好酒愛飲竹葉青，採茶愛摘嫩茶心」的山歌旋律；傍晚收工後，我也扛起一袋茶菁，跟父親一同送到字紙亭附近的茶工廠。每年的春茶茶菁，父親會留下一些做給自己喝。我幫忙曝曬、翻攪；晚飯過後，父親用煮飯的大鍋子炒茶菁；用力搓揉，像做版(或麵團)一般不停的揉捻、鬆散、晾開；等到水分蒸發完全乾燥後，才收藏在一個大甕

中。每天早晨泡茶，第一杯一定用來敬神桌上的阿公婆。我們喝茶叫「食茶」，純粹是為了解渴，所以都是大碗大碗的食，有時乾脆對著茶壺嘴咕嚕咕嚕猛灌。當時那懂什麼品茶，可不知食掉多少極品的膨風茶(東方美人茶)或龍泉茶？

我們種有一坵地豆(花生)，每次收成晒乾後，我就跟著母親挑一些到街上的榨油店榨油。用豆渣抵完工錢後，就可拎回一、兩瓶香噴噴的地豆油。有時還會獲贈幾塊地豆糖，我一路高興的舔著回家，那種香甜的口感、黏而不沾的酥感，以及齒頰留芳回味無窮的美感，實非筆墨所能描繪。從此我喜歡吃龍潭的地豆糖，無論走南徙北，它都是我唯一的零嘴。每次從台灣回來，除了茶葉，行李中最多的就是龍潭的地豆糖。

每年回台，再忙我也要去一趟龍潭。快到街上時我就放慢腳步，原來從小跟著母親叫「字紙亭」的金爐，應該正確的稱為「敬字亭」，已被列為古蹟了；附近的茶工廠卻找不到啦！龍元宮被香火燻得更古老了，五穀爺依然健在，旁邊好像增加了幾尊「新移神」(套用「新移民」)，仔細端詳，是媽祖娘、註生娘娘、文昌帝君，土地公等，眾神就位、有求必應，多元社會的需求，在這裡都獲得尊重了。鬧熱的街上，已成了生氣蓬勃的狹窄「老街」，當然見不到伯父當年的布店。街頭的大陂塘還靜靜的等在那裡，現在叫作「龍潭大池」，池中長出了建築物，好像變小了，不復當年一望無邊讓人敬畏的感覺；我從九曲的忠義橋到南天宮，關聖帝君、觀世音菩薩、玉皇大帝、三官大帝等諸神在位，我恭敬參拜、默禱良久；然後通過觀光吊橋到湖濱公園，瀏覽池邊雕刻的屈原；參觀「台灣歌謠之父」鄧雨賢的紀念館，低吟著《望春風》旋律，感慨這位英年早逝的本地鄉親，終究留下了永恆的藝術光芒！匆匆穿過公園，我駐足池邊，極目回望龍潭大池，雖然建物增加、內容充實，煥發人工之美，但是童年大陂塘的自然風味卻再也召不回來了。放慢腳步的故鄉之行，童稚的記憶雖然漸漸恢復，負載的人事物卻不復當年了啊！

離開公園，穿過中豐路，我拐進一片休耕農田中的小路，沿著一排翠竹前行；不到十分鐘，老遠就看到佝僂的姊姊牽著曾孫在門口等我。她家四代同堂，晚飯開了兩桌，我小時吃怕現在卻最愛的「家鄉味」蕃薯葉、高麗菜、鹹菜湯都擺在前面。暢談到深夜，外甥開車走北二高送我回台北，還贈我滿滿一箱的膨風茶和地豆糖。

鄉愁到這裡，我快速鍵入：「還是等我十月回台參加全球客家懇親會時，親自去一趟龍潭吧！」然後按鍵傳送，完成回覆。

【註】龍潭本是蔓生野菱的「菱潭陂」，後來傳說黃龍現身，才改名「龍潭陂」、「龍潭」

龍潭三坑「青錢第」老家

張 湘

2016 年台灣客莊稻草藝術創作大賽，於 11 月 7 日在桃園市龍潭區三坑里「青錢第」百年老宅隆重舉辦。這老宅正是我的老家。首先摘錄文化部文化資產局介紹「青錢第」百年老宅的新聞；

■ 龍潭三坑「青錢第」

龍潭「青錢第」位於龍潭三坑仔，「坑」在客家話中指的是小溪澗或水渠，這裡從前有「火劫尾坑」、「蔗節仔」、「鴨母坑」三條水渠流經於此，因此取名為「三坑仔」。三坑仔曾是龍潭水路轉運站，商旅絡繹不絕，老街上客棧、酒館、點心舖，繁華一時，有「龍潭第一街」之稱。目前，在地方文史工作者的努力下，老街仍可尋得昔日先民的遺跡。

「青錢第」為傳統多護龍三合院形制，方位坐北朝南，宅院座落在田園之中，背倚蒼鬱山丘，遠觀顯得寧靜幽雅。合院維繫卵石牆基、斗仔磚砌、白灰牆客家建築的元素，正廳門額上有「青錢第」匾額，左右對聯上蝙蝠泥塑，造型十分獨特。

據張家的說法，「青錢第」約建於光緒 20 年（1894），係因先祖經商致富，曾發行「青錢」賑災，災民可憑青錢至錢莊兌換銀兩，因而受到皇帝表彰，「青錢第」因而成為張氏堂號。這個傳說，雖沒有「青

錢萬選」成語的典故，卻饒富趣味。

目前，龍潭「青錢第」由張良雄、張良松兩位老先生守護管理。但由於祖厝在三坑仔已經傳承七代（來台 24 世），子孫散居全省各地，意見紛雜。桃園縣政府雖有意將張家古厝列入「歷史建築」保護，並未獲張家同意。

「青錢第」在昔日的三坑仔應該算是豪宅，是土匪覬覦的目標，宅院內外圍牆、內院可見多處火槍防衛的銃孔。只是在 921 大地震後，土塼牆圍、內牆、天井、廁所坍塌，家族以外砌水泥磚牆內包覆土塼翻修牆體，但卻把銃孔用水泥塞滿，實在可惜。

雖然，張氏昆仲用心維護老宅的完整，但也無力凝聚共識加以整修，且又不願納入「歷史建築」。面對老宅每況愈下，加上風雨無情，惟恐幾年之後「青錢第」成為歷史名詞。

· 小小離家老大回 ·

當我看了這則新聞，說昔日亮麗、華美的百年豪宅，每況愈下，現在變得老舊不堪，將成為歷史名詞了！真是心有戚戚焉！

說起這座老宅，是我的曾祖父在 130 年前帶著五位兒子由廣東蕉嶺遷徙來台後，找風水地理師，共同尋覓覓選定，這塊依山傍水、地靈人傑的風水寶地，因而建築完成。

我的曾祖父一共有五位兒子，來台後在中壢、龍潭、三坑各處買了眾多農田、茶園及土地。大房生有五個兒子，二房有一個兒子，三房有三個兒子，四房沒有子嗣，五房有一個兒子。幾年以後兒孫長大相繼娶妻生子，人口越來越多，老宅不夠居住，於是祖父輩兄弟五人就決議分開居住。我的祖父排行老二，只有生我爸爸一個兒子，所以選了自家山坡地水菓園中蓋了間小小三合院搬出居住；三房、五房也相繼跟著搬到中壢、台北居住，老宅只剩大房一家五個兒子及四房夫妻居住。雖然名義上是分了家，但是財產還是共有持分。曾祖父五個兒子，除了老大家五個兒子留守家裡務農管理龐大家產外，其他的四子有經商的，有做醫生的，有做老師的，有做代書的，在鄉裡都是有名望的人。雖然兄弟分居四處，每年過新年，掃墓…等等重要日子，子孫們一定回老家聚會，五大房子孫百餘人，席開十幾桌，好不熱鬧，所有費用均由公家出帳。這種模式過了很多年，直到各自的兒孫長大，意見就開始產生了分歧，幾經族人開會決議，才花了很大功夫湊齊散居世界各地子孫的簽名，並上繳國庫一筆千萬元遺產稅，才把曾祖父留下的財產分割清楚，從此各自發展。

我的祖父排行第二，年幼時喜歡讀書，考上進士，分派地方官做保正；遷徙來台後，還保有

萬般皆下品，唯有讀書高的觀念，所以培養唯一的兒子，就是我的父親唸書唸到師範學院畢業。

祖父跟我父親都是讀書之人，不善於耕種，分到曾祖父遺留下的龐大田產跟茶園，只好請佃農代為耕種，每年收取租金，一直到政府實施三七五減租、耕者有其田政策，從此我家的田產一部份分割給了佃農，一部份又被國防部徵收做科學院，只剩下小部份。因為緊鄰中科院及石門水庫，國家基於安全考量，對地方建設與周遭環境開發使用有諸多限制，因此方圓幾百公尺都屬禁建範圍，想賣給建商也沒人敢買，一時又找不到適合的佃農耕作，而我家六兄弟都各自有自己的事業，沒有一人肯接手管理，所以一直荒廢在那兒，實在可惜又痛心！

三十幾年沒回過老家的我，趁今年三月回台省親時，妹妹特地開車帶我回到三坑老家看看。一進村莊就被眼前的景像嚇呆了，房子大部份改建成洋樓，新舊房參差不齊，雜亂不堪，住這裡的人全部都不認識，經詢問才知道舊時鄰居都搬離了村莊。街道上有小販賣自家種的有機農產品青菜，小吃店鋪賣的傳統客家美食湯圓、菜包、粄條、仙草，觀光客排著長長的隊伍擠滿小吃攤。這裡已經變成觀光地區，昔日寧靜純樸美麗的小村莊，已不復存在，唯一沒變的是屹立在村莊中的小廟「永福宮」，還是很華麗莊嚴。經過小廟往下走五分鐘路程，就到我的老家「青錢第」百年老宅，就蓋在稻田中央，後有小山，前有小河，雖然老舊，但依稀還有豪宅樣貌。屋前泥土小路如今已鋪上柏油，變成觀光行人步道，整齊美觀，路旁兩邊綠油油的稻禾迎風擺動，小鳥蝴蝶飛舞其間，風景甚是美麗…。我回去那天，正是母親節假日，觀光客攜家帶眷擠滿田間小路，

在欣賞鄉間大自然美景。此情此景，讓我回憶起兒時家居嬉戲光景，放學後放下書包，與妹妹在家門前河裡摸蚌殼捕小魚捉泥鰍，哥哥們爬樹捉蟬捉筍姑；大夥玩累了，就在自家果園採摘各種水菓吃，還不時的哼唱歌曲：「我家門前有小河，後面有山坡，山坡上面野花多，野花紅似火，小河裏有白鵝，白鵝戲綠波…」；另一首：「我的家在山頂那一邊，那兒有茂密的森林，那兒有無邊

的草原，春天播種荳麥的種子，秋天收割等待着新年…」；這兩首歌曲中所描寫的意境，恰似兒時我老家之鄉居生活也。

人生一晃就是六十八個年頭，自我十八歲搬離老家到如今，整整五十個年頭，正如唐詩〈回鄉偶書〉所寫的「少小離家老大回，鄉音無改鬢毛衰，兒童相見不相識，笑問客從何處來？」正是我如今回鄉的寫照呢！

一隻跛腳的棕腹鵝

林羅貴珍

筆者前些時在一張報上看到有關棕腹鵝的文章，不禁令我憶起了多年前的往事…

二十五年前，先夫還在世，我家住在聖市南區布魯克林區時，那裡到處都是大樹，枝葉茂盛，綠意盎然，置身其間會使人心曠神怡。唯一美中不足的是，這裏院子雖大，卻沒有一點泥土地可以種菜和種花草。因為我有養花蒔草的嗜好，後來老公去買了兩個 500 公升的水箱，一個要種絲瓜，一個種苦瓜，再買 20 個方型白色塑膠盆，然後去慕義市親戚家載一些洋菇當肥料，菜籽菜苗都順便帶回來一一種在盆裡，總算大功告成，我內心真感謝先生對我的貼心與關懷。

豈知第二天早上我開門一看，種下的菜苗都被棕腹鵝所破壞了，肥料土壤散落滿地，小幼苗被啄起被太陽曬得乾枯了。氣得我哭笑不得……我知道鳥兒是要找蚯蚓吃，但洋菇肥是剛從菇房拿出來，是絕對沒有蚯蚓的。正當我要準備清理這些散亂的泥土時，定睛一看，有一隻棕腹鵝在地上飛不起來。奇怪耶！這隻鳥只有一隻腳，我仔細審察牠是否受傷，卻發現牠是天生的殘疾，左腳蜷縮上彎形成一個鉤爪，這隻跛腳的鳥被一條線給纏住才飛不起來，只能靠著另一隻正常的腳跳著走。小女兒見狀說：「媽媽不要捉小鳥，放掉牠吧！」我看見這跛腳小鳥，是在我們家樓上衛生間窗戶後面築巢的鳥媽媽，之前有四隻幼鳥長大飛走了，這隻母鳥又再生小鳥，我聽了之後更加憐惜甚至佩服眼前這隻殘廢的棕腹鵝媽媽，牠發揮了母性的偉大及堅強的生命力，殘而不廢忙

不迭地四處覓食餵養小寶寶。我深受眼前這一幕所感動，我一定要幫忙這位偉大的鳥媽媽！！

我決定先暫停二個月不種菜，利用五個方型塑膠盆來養蚯蚓，首先到 Atibaia 購買養過蚯蚓的肥料土 60 公斤，然後把果皮及菜葉鋪在盆底，再蓋上買回的蚯蚓土，最上面再蓋上洋菇肥料土，二個月後就生出許多蚯蚓了，這些蚯蚓夠棕腹鵝一家吃了，這樣牠們就不會再來破壞我辛苦種的菜苗了。

棕腹鵝又叫啼明鳥，啼聲宏亮悅耳，也是我們家準時的鬧鐘；牠很喜歡親近人，很可愛。話說我先生初來巴西時是柴油及汽油引擎技術工，常常為中產階級以上的人修理遊艇，有機會出海釣魚。聖洲北區海港 Barra Una 和 Paraty 集中最多遊艇，後來有一陣子就住在那裡—方便修理遊艇及出海釣魚。我覺得老公出海釣魚很危險，建議他可在內陸私人釣魚場釣淡水魚。因為先生正值退休年齡，所以回到聖市布魯克林區買了房子，在這區結交了四位同樣喜歡釣魚的同鄉—李家兄弟、王老師、陳先生，一星期有兩次去釣魚，三天去游泳，並肩徜徉在大自然的懷抱裡，真是不亦樂乎！而那棕腹鵝，最能舒緩我們的心情的，當釣魚回來，有牠的鳴啼聲熱烈伴隨唱和，可令你頓時忘記一身的疲勞。

2005 年我先生因病過世，這些點點滴滴的往事，如今都成為我的回憶錄，只可惜美好的時光一去不復返。然而抱著知足惜福的心態，我將會更加珍惜與善待週遭的人與事務。

贈南美作協赴會諸君

陳少華

世界華文作家協會第十屆會員代表大會，二〇一六年十月二十三日至二十六日在香港九龍龍堡國際酒店舉行，南美洲華文作家協會出席者為鄧幸光、關冰如、林美君、何玉秋及陳少華。

邀鄧幸光維港夜話

尋常筆墨託詩文，幾度硯臺青鳥般。
維港牽情沾摯憶，鵝湖之會見繽紛。
季秋燈火爭邀寵，十月香江邊遠聞。
正是江南清靜夜，輕風送爽喜逢君。

伴關冰如穿梭港九

秋風伴客踏波來，港九逍遙半日回。
走馬觀花留印記，浮光掠影上樓臺。
人生教閱經風雨，世事驚奇出志才。
格格何須丟故憶，新顏舊貌任君裁。

聆聽林美君演講

相逢萬里大城中，高閣起風聚巨鴻。
遠客歸源曉世道，演辭寄意入心叢。
山川縱隔情難阻，流水載花筆更豐。
南美硯臺雖苦澀，艱辛換得掌聲隆。

何玉秋談氣功養身

心音一縷訴萍蹤，爾雅蒼顏顯德容。
靜看人間浮瘴霧，閑觀世道釀煙烽。
養身文筆皆情意，悅性言辭盡謹恭。
欲問僑鄉成故里，春風夢裡殫思濃。

恩愛不退化

阿爽

(編按：作者本名林爽，是從香港移民紐西蘭的文友。2016年10月23日在香港的「第10屆世界華文作家協會」沒看到她，很意外！探詢的結果，獲得這篇文章。以下是她「伊媚兒」給我的寫實心聲，字裡行間可以窺見她寫作的過程和現代人應該認知的老人照護常識。)

最近兩年老伴記憶力衰退得厲害，毫無年、月、日與星期觀念，忘記近期事物但愛想從前及重複相同的問題。不敢開車上路、也不敢獨自到銀行處理財務。以前他視為易如反掌的日常工作，如今已成大難題，吃飯、喝水也出現吞嚥困難。洗澡前進出浴室四、五次仍無法完成需要衣物；最後得由我協助處理。聽不懂別人與他說的話，話說了一半便無法繼續下去…以前勤奮努力如今變得懶散，每天除了吃飯、睡覺、看電視，什麼都沒興趣。凡事疑慮易焦躁，我開車時他一直在旁嘮叨，這裡不能過，那裡不能行；明顯缺乏判斷力和安全感！早晚陪他散步，不到五分鐘便整個身子僵硬如木板，無法獨自行走，要我連拉帶扶才能勉強移步；弄得瘦弱的我筋疲力竭。每次與朋友聚餐時，他只顧吃，根本不與旁人談天，好像是生活在另一個世界。偶而說說話，卻都是毫不相關的陳年舊事，令人啼笑皆非；最令我懊惱的是他經常隨處亂放東西，反倒說是我拿了不放回原位…每天不是找眼鏡、拖鞋、就是找錢包、手機；從早到晚重複嘮叨及永無止境的抱怨…我開始懷疑他腦退化，不想夫妻的愛隨之減退，決定找精神專科醫生為他檢查。

今年四月底，長子安排他回香港做腦部掃描後，證實他因曾經微中風而患上血管性失智症(註)。我們意料之中仍驚惶失措…不禁想起2007年底他因動了縫補心臟手術後引發可怕併發症，腦細胞可能已在那次手術中嚴重受損，以致往後身心一直無法康復，經常抱怨頭痛眼花、雙腳無力、終日生活在憂鬱、消極中，令全家無法開顏。我欲哭無淚，慨嘆庸醫與劊子手只差一線…

屋漏偏遭連夜雨，不久，他又因白內障手術不善，白天畏光需緊閉窗簾，午睡也要戴上墨鏡及帽子(直到腦部掃描後才知道是他中風影響視覺神經)…我的日常生活因此深受影響，每天被迫陪著他在黑暗中過日子。他整天臉部繃緊麻木，愛發牢騷；一些酒肉之交逐漸疏遠他，經得起考驗的朋友也屈指可數。我從早到晚對著一張苦瓜臉，每月不是陪他看家醫就是眼醫，或是物理治療師；全天候當他司機、護士加打雜、褓姆，仍難博他回報笑顏。看他健康每況愈下，我的梨子心更感挫敗。本來，在他手術後我已毅然辭去教育部工作，專心在家照顧他並儘量保持樂觀心態，可是七、八年來承受過多負能量，樂觀的我也漸趨消極，竟致結出苦果！

2015年初，我被診斷患上早期憂鬱症，需接受心理治療。兒子及親朋好友不時安慰開解，卻無補於事。想到人老總出現各種健康狀況，而照顧日益衰退的老伴更是心力交瘁。我上「孤狗網」得知腦退化無法逆轉只會日漸惡化，心情更如鉛般沉重…在香港成家立業的長子遠水救不了近火，每天只能微訊問候病況；在紐西蘭工作的小兒子雖想盡孝，也因上班忙而有心乏力，小夫妻只在週末抽空探望、陪伴兩老。我也不敢事事相

告加重他們憂慮，只能在絕望中獨力面對困境。

上網看到曾獲諾貝爾物理學獎的「光纖之父」高錕因大腦萎縮退化而像稚子般無知，高夫人黃美芸受訪時說到自己照顧丈夫多年的痛苦經歷…當她提到失智丈夫已今非昔比，再難與她聊天時泣不成聲。那一刻，我感同身受，想到從前精明能幹的旅行社董事長，如今竟成失智大活人，不禁悲從中來，熱淚奪眶而出…但高夫人一句肺腑之言：「腦退化不可怕，只要愛不退化。」卻深印我腦海…

我含悲忍淚上網查詢求助，終於找到奧克蘭阿茲海默氏症(此間意譯失智症)協會(Alzheimers-Auckland)，知道這是一個專門協助失智症病患及其主力照顧者的半資助組織；馬上致電求助，不久便簽約成為失智症協會的受助者。醫管局又派專護及社工前來為老伴作詳盡評估，一周後便接獲報告及評估結果；前後不到三周，就落實給我們的詳細資助計劃。眼看專業救星個個接踵而來，心存絲絲希望代替傷痛悲哀，我常以「偉大如列根總統與鐵娘子戴卓爾夫人，不也都失智告終？」作為自我安慰與開解…

經老伴此病，才知紐西蘭醫療福利極其人性化完善，不但關心病患者，更體貼主力照顧者。社工評估後，醫管局給老伴每週五天日托(Day-Care)，每日9-2:30提供專業護理及益智活動、專車上門接送、免費午餐及早、午茶點。每三個月又給我喘息機會，讓老伴免費住進護老院一周(Respite - Care)；此外，每年還給我津貼四個星期(Carer - Support)聘請助理費用，儘量讓我有合理的休息時間。

無奈老伴有強烈「被遺棄」感而抗拒上日托，更別提到護老院去暫住；看來他還未完全失智。我只好讓他去三個半天(主要是在我學習照顧他的實用技巧、辦理日常瑣事、或是自己看醫生的時候)。每次專車到家接他，我總得費盡唇舌，連哄帶騙送他上車…想到從前送小兒子上托兒所時，也是如此招數，只是好小子不到一周便歡天喜地上學去！可是三個月下來，老伴仍無法適應。不忍加重他「被遺棄」的恐懼感，我只好減少他到日托時間，自己勉強支撐下去—青梅淚淹透蓮子心，酸苦自知…

參加了失智症協會安排的照顧者課程(Carer-Education-Programme)後，我認識了不同族裔的「同路人」，唯一華人的我頓覺並不孤單。知道紐西蘭目前的六十五歲長者中每二十名便有一人患此症，八十五歲以上則增加至每五人就有一人，聞之咋舌！自此，十多位同路人常在每週上課時分享照顧家人心得(大多是配偶，少數是父母長輩)，大家取長補短，苦中取樂…導師總對我們語重深長說：「你們作為病人的主力照顧者，每天再辛苦還得隨時保持好心態，接受現實；只有這樣才能善待自己，關愛世界，才能有安定、無畏的胸襟。也記住要吃好、睡好、定

時運動、多做些讓自己愉悅的事。」她還建議我們：在實在挺不住時最好去一趟墓地，看著那些墓誌銘，心中再多的悲慘、怨懟也會釋然。因為人生沒有過不去的坎，只是找不到打開自己心鎖的鑰匙。

導師的話醍醐灌頂，給了我極大信心與力量，我儘量在老伴到日托時偷空做些自己喜歡的事，比如寫作、看書、編織、散步，有時逛街給自己買點小禮物自我調劑心情。感覺良好後又充滿自信與正能量，並不斷以信心、積極努力向前。我經常提醒自己，得隨時學習寬容老伴不由自主的嘮叨及抱怨；有時我體力不支，耐心被他磨盡，也會不自覺對他發脾氣。但是過後卻內疚、自責，因那不但毫無作用，反倒令他不快。我也儘量避免時刻背負痛苦與怨恨的包袱，只想在他有生之日，讓他開心。自己也隨時找機會解脫，才不會被負能量所吞噬。

沒想沈悶的生活突然激起一絲漣漪，拙作《傷心母親》竟獲得「第十一屆世界華文微型小說雙年獎」，主辦單位邀我九月中前往泰國領獎。想起老伴時常惦念曼谷好友，我於是抓緊機會讓他們敘舊。徵得家醫贊同後，馬上為他買重旅遊保險，壯著膽子帶他同行。

怎料泰國回來後，老伴病情明顯惡化，每到黃昏便疑神疑鬼，說些匪夷所思的話…醫生解釋這可能是 Sun-downing (黃昏綜合症) 引起幻想所致。並告知紐西蘭目前的六十五歲長者中每二十名便有一人失智，八十五歲以上則增加至每五人就有一人，患者不能逆轉，只有惡化。

我回家「百度」一下，知道「黃昏綜合症」是部份老年失智者經常出現的症狀，部份患者會在日落時分出現認知功能改變，例如情緒紊亂、焦慮亢奮或方向感消失等；有的會持續幾個小時或整個晚上。發病時患者也許記不清自己是誰，身處何方或所做何事，故醫生和家人必須耐心疏導、照顧才能讓患者逐漸恢復正常意識；因此症是大腦急性供血不足而導致急性意識障礙，醫學界又將之稱為「急性神志紊亂狀態」，故家屬絕不可掉以輕心，認為只是患者年老糊塗或行為古怪而漠視之。我於是向醫管局求助，十月中旬老伴註：腦退化(英 Dementia, 德 Demenz), 英文 Dementia 一字來自拉丁語 (de- 意指「遠離」+ mens 意指「心智」); 也是阿茲海默氏症。是一種因腦部受損或疾病所導致認知功能漸進退化的病，而此種退化幅度則遠高於正常老化。自高錕教授得此病後，香港便將「痴獸症」改稱「腦退化」或「認知失調症」，以示尊重病人。

後誌—兩帖伊媚兒

阿爽：

10月23日到香港參加作協大會，遺憾沒有看到你。原來妳「每天被迫陪著他在黑暗中過日子…」

拜讀大作，深受感動！

像妳這樣善良的人竟要面對如許的「黑暗」！我眼眶濕熱，好幾次停下來思考…

妳真誠的敘事，雖苦而不怨，所以並不氾濫情緒；尤其敘事中的哲思，更是把小我的內省觀照昇華為大我的關懷，像晨露之晶瑩閃爍，是文裡美麗的標點、黑暗中的光明。

希望繼續「善待自己，關愛世界」，「因為人生沒有過不去的坎，只是找不到打開自己心鎖的鑰

匙」；願「恩情已遠超愛情」的阿爽，珍重加油！

我希望將大作分享此間的鄉親；如果同意，將刊登我主編的《客家親》下(62)期，預定2017-2月中旬出版，那是妳的大愛在延伸。

感謝幸光文友將小文刊登《客家親》，只希望到時將樣刊封面及目錄拍照傳來我紀念，再謝！

特以漢俳兩帖回謝：

感謝兄美言
謬讚大愛在伸延
阿爽實汗顏

相識廿多年
友誼之花種心田
何時再相見

（初稿於1-10-2016，修改於10-12-2016）

【小說選摘】

笑 嫵

宇光

在地區周報上，刊登了兩次廣告，在店門口張貼了半個月的「徵求女店員」海報，就是找不到一個合適的店員。

這天晚上，又因客人太多而過了打烊時間，雖然裡面還有一個很耐磨的老太太拉著我太太的手在殺價，但我已失去耐心而把鐵門一扇一扇拉下來，只剩下中間的小門洞用來進出。接著把燈也一盞一盞關掉，老太太只好不情願地跟我道晚安。我指揮她的車子緩緩開出去，拉起鍊條要鎖停車場的時候，突然一個半黑的女人直衝著我跑過來。我手握鍊條，思忖要如何應付這場搶劫。

她跑到我前面兩公尺的地方突然煞步，那是我手構不到的安全距離；武俠小說常提醒不要輕易去惹女人和小孩，我得小心這個行家。我全身繃緊、蓄勢待發。她摺了一下遮住眼睛的長髮，露出一張熱情可愛的巴西少女臉蛋，漾著絕不可能和強盜畫上等號的表情。我慢慢卸下防備，習慣地問她有什麼可效勞的事？她咬字清楚地說：

「你們徵求的店員找到了嗎？」

原來是要做店員來的。我開始放鬆神經轉為熱忱，因為她實在越看越順眼，而且說話又那麼好聽，即使擺到店裡當個會笑的模特兒也能招攬客人進來。我建議太太明天就讓她到店裡，先試用三天看看。

1

第二天，店還沒開，她就已等在外面了。她學得很快很好，而且很會討好客人，尤其那一副嗲聲嗲氣的樣子，常使存心逛店的人都歡天喜地向她買東西。三天試用期滿，我們決定以一個最低薪留她，她很爽快地接受了。我要了她的工作證來登記，才知道她來自北部的乾旱地帶，在那裡還教過兩個月的小學，來聖保羅後在飯店、超級市場都做過事，最後在一家私人醫院當接線生，每月領兩個最低薪。

我好奇地問她為什麼願意接受待遇比較差的工作？她坦率地告訴我，醫院她待不下去了，因為誤記了病人預約的時間，差一點鬧出人命，引起的一場糾紛到現在還沒有了結。

她說她喜歡我和我的店名都叫 SARFAEL，和她喜歡的歌星一樣的名字，所以就算錢少些她也願意。她還說就是因為收聽 SARFAEL 的唱歌而記錯了病人的時間。

移民巴西以後，家人為我取了一個叫「SARFAEL」的名字，這是一個在鬧市大聲一叫就會有很多人答應的通俗名字，後來更用它作小店的商號，並堂堂掛起大招牌來讓過往行人唸來唸去地自動廣告。

老巴西告訴我：「只要能夠放下身段、看破一切，保證錢途看好。」於是我把這巴西名字音譯成「啥法也悟」，意在表示我什麼都看破，什麼辦法都懂。我本無累人的身段和名聲要放下，所以就牢記這一句箴言，夜以繼日地在「啥法也悟」的店裡打拚起來。

話說我這個也喜歡「啥法也悟」的女店員，名字很長，我圖個簡便選了其中最少音節的

「SELMA」來叫她，這個字的葡萄牙語發音就像客家話的「笑嫵」一樣。我把這兩個中文字寫給她，並告訴她就是「喜歡笑的女孩子」。她高興得跳起來，連說「就是這樣！就是這樣！…」她說以後她的東西都要寫上這個中文名字。

笑嫵從此越來越愛笑，也越來越多客人指定她來接待。

有一天，笑嫵帶著五、六個 SARFAEL 的錄音帶，每個都很用心地畫上「笑嫵」兩個字。我同意她使用店裡的音響放音樂，從此笑嫵每天都請她的偶像 SARFAEL 為我的小店獻唱歌曲。那是一種出自野性的、掙扎的、嘶啞的、像原始本能在呼喚的聲音，乍聽還有點新鮮震盪，很快就覺得麻木索然，最後甚至使我變得很厭煩。

但是礙於很多客人也喜歡聽，我就只好強迫自己聽而不聞、聞而不覺了。笑嫵的工作很勤快，也沒有巴西工人遲到早退的通病。耶誕節的黃金大月，她做出了最好的業績，我給她兩個月的獎金並把薪水調升為兩個最低薪。她高興得抱著我又跳又吻，害得我對太太解說了老半天，還扯不清楚。

2

她常常一邊工作一邊唱歌，好幾次突然大叫「啥法也悟」。我以為發生什麼，趕緊從裡面跑出去，弄得連我太太也笑起來。她幾乎每個月都借錢，好幾次在發薪水時還不夠扣，我只好作為獎金送給她。一有 SARFAEL 的演唱會，擠破頭她也要去聽。有一次，她興沖沖地在她的海報 SARFAEL 的照片周圍吻了一圈「心」字型的唇印，癡情地要拿去露天演唱會給他簽名；誰知下了一場大雨，根本靠近演唱台，她只能帶回又濕又皺的心回來。

後來她又跟我借錢去買花，說要到電視台送給現場演唱的 SARFAEL，他會請她上台跳舞，運氣好的話也許可以得到一個長吻。第二天她垂頭喪氣來上班，我趕緊問她怎麼樣？她跺著腳哭道：「我好不容易高舉著花擠到舞台前面，誰知一個小流氓卻搶走我的花跑去獻給他，兩個男人還臉貼臉摟著跳舞，真是不要臉…」偶像竟公然在她面前搞同性戀？笑嫵氣得不再聽他的歌，我也樂得耳根清淨。但是她變得精神恍惚，難得笑臉迎人，卻使我悵然若失。

好長一段時間，報紙和電視都沒有 SARFAEL 演唱的消息，笑嫵也漸漸恢復正常，並定時到一個女生要穿裙子、不可以看電視的教堂參加義工行列，精神因為有個信仰上的寄託而開朗很多。

有一天傍晚，只有我和她在店裡，她忸忸地叫我：「啥(SAR)一」我吃了一驚，把稱呼省成最簡單的一個音節，這是巴西男女之間很親密的暱稱。我愕然望著她而不知要如何回應。

「其實我心裡每天都想著他，每天一看到你更會想到他。只要讓我再看到他一次，就算他要跟那個小流氓同居，我也不會在乎！可是你知道他在那裡嗎？你也是 SARFAEL，你一定會知道他在那裡吧！我喜歡你叫 SARFAEL…」她漸漸語無倫

次起來，好在有客人進來，她習慣性地趨前招呼。客人給她五塊錢（當時約值美金四元）小費，她問我可否留下作車費，因為她本來也要向我借錢的。我湊成十塊給她，並讓她在太太回店後就提早半個鐘頭下班回去。

過了差不多一個鐘頭，接夜班的女店員丹尼爾才來，一進門就告訴我笑嫵被一個蓬頭垢面的瘋子搶走身上僅有的十元。丹尼爾說那個強盜好像很斯文，沒有傷害笑嫵，跑不出兩條街就被三個巡邏警察逮住了，錢也還給笑嫵了。

我吁了一口氣，像笑嫵這樣漂亮的女孩子，能夠在搶案中全身而退，實在是僥天之倖。

第二天的早報報導了這個小搶案，原來嫌犯是紅極一時的名歌星 SARFAEL，他因為吸毒和同性戀而離開合唱團，被中止所有演唱契約，生活沒有著落，連買麵包的錢都沒有……我不知道要怎樣把這消息告訴笑嫵，我擔心她會承受不了這樣諷刺性的重擊。

笑嫵一來，就驚魂未定地把遇搶的經過描述一遍。我問她可認識嫌犯？她說：

「他的臉又髒又黑，長髮蓬亂，身上的衣服又臭又破，拿著小刀的手也是黑黑的，我又怕又討厭，根本不敢認真看他。」

我把報紙拿給她看。她看完後，兩眼怔怔直視，一語不發，突然雙腿一軟，整個身子癱倒下來。我太太立刻拿來萬金油抹在她的人中上按摩，我則出去發動車子準備送她去醫院急救。正在這時，一部警車呼嘯著靠過來，走出兩個軍職警察要找笑嫵去昨天被搶的現場表演。我瞄一下後座被銬著手的人，雖然清瘦了些，但還是一眼就可以認出就是與我同名的青年歌星 SARFAEL。警員進入我店的時候，笑嫵已經醒轉過來了。她向一連串問話的警員說：

「SARFAEL 沒有搶我，他只是問我要麵包。」

「為什麼他手上拿著妳的錢呢？」警員在套問。

「因為我沒有麵包，我給錢他去買。」笑嫵在

努力修補她邏輯上的破綻，顯然她已完全清醒，而且意外的冷靜沉著。

「SARFAEL 已經承認搶妳的錢，而且有人證聽到妳被搶後大叫『強盜』。我們是要保護妳，妳是受害人，我們搞不清楚妳為什麼還替他撒謊？」

笑嫵不回答了。她只是一直強調她沒有被搶，所以也不願意去現場表演。警員很無奈，只好請她去指認一下。

笑嫵好像很害怕似地一步一步慢慢移近警車。警員打開車門把 SARFAEL 拖了出來，笑嫵深情地凝視著他，勉強擠出一絲甜笑問 SARFAEL 說：「你還餓得想吃麵包嗎？」SARFAEL 只是搖頭而沒有說話。

笑嫵捧起 SARFAEL 被銬在一起的雙手輕吻了一下。當警員過來把她拉開的時候，我看到眼淚滴在手銬上反射的一閃光芒。

這以後，笑嫵三不五時就到警局探望 SARFAEL，她把擁有的唱片和錄音帶都拿去給 SARFAEL 簽上了名。過不多久，SARFAEL 被一個兒童殘障組織保釋出來了。SARFAEL 的歌聲重新在我的小店縈繞，笑嫵又工作得很起勁了。一個多月後的晚上，笑嫵突然帶著 SARFAEL 來找我，她送來兩張公演義賣的票，希望我去給 SARFAEL 捧場。我買下笑嫵手上所有的票，並發動一些青年朋友去聽他改變風格的公演。

公演的當天晚上，SARFAEL 一邊唱歌一邊分送玩具給坐在輪椅上的殘障兒童，場面很溫馨感人。節目主持人並訪問 SARFAEL 戒毒的經過，特別感謝笑嫵給他的力量。笑嫵因此被引出來接受 SARFAEL 的獻花和擁吻，笑嫵含淚要求 SARFAEL 也能到她北部的故鄉去公演，她說那裡的兒童和青年朋友也和她一樣喜歡 SARFAEL 的歌。

我知道笑嫵有一天真會帶著 SARFAEL 回到她遙遠的故鄉，我卻無法評估我的小店在沒有笑嫵播放 SARFAEL 歌聲的日子，生意會變得怎麼樣？

（原載中央日報 2005 年 9 月作家周刊）

心痛要馬上行動

葉榮陞

心肌梗塞：心臟疾病 70%是冠狀動脈心臟病，心肌梗塞為急性發作。

急性心肌梗塞 17%的病人第一次發作，也是最後一次發作，由此可知千萬不可忽視。

本人於 2016 年 8 月 1 日左胸突然疼痛，我做了 3 次的深呼吸及咳嗽動作（用力吸氣至飽滿再用力的咳嗽，此一動作可把氧氣送至心臟）。做了之後疼痛消除了。8 月 7 日又出現疼痛，同樣做了上述動作之後也不痛了。8 月 15 日早上 8 點左右又開始疼痛，再做上述動作完全無效，不停的疼痛。此時我做了一個錯誤的判斷，認為是肺部疼痛—3 月回台時因咳嗽得很厲害，醫生說肺有點毛病；因此作了此種的判斷。

11 點回到家，內人用原始點給我做了按摩之後，服了薑粉並用熱水袋熱敷；休息至下午 1 點半，兒子立即催我去醫院。我很勉強的接受了兒子的建議前往醫院。

2 點 10 分抵達 Morumbi São Luiz 醫院的急診處，按了號牌上顯示的「胸痛」紅鈕、取下號碼；櫃檯立即叫號，我出示身分證就診。接著護士做了心電圖，立即要我坐在輪椅上，推進急症室更換上醫院的衣服。我不耐煩的問了醫生，我是什麼問題呢？醫生說 INFARTO 心機梗塞。我當時說；阿彌陀佛，真是菩薩保佑！幸好及時趕上。接著被推進手術室，下午三點上了手術檯做了支架手術，經過一小時，手術順利成功。因延誤了醫治時間，造成小部份心肌壞死，在加護病房看護了 3 天，特護病房療養了 4 天才出院。

人生無常，很多時候不是我們可以預想到的。一個月之後，做超音波檢查時，醫生問有抽煙、喝酒嗎？我回答都沒有，連肉類都沒吃。醫生還仔細看了我的身材，吃驚的說，你會心肌梗塞真不可思議？在此之前看了相關資料，情緒和壓力也會導致心肌梗塞。

【我的移民故事】

選擇

惠右玲

有一天，和婦女組的姊妹吃飯閒聊時，她們好奇的問我是怎麼會信主的？當時簡單地說了一下，後來覺得這個經歷也可以在「愛心園」和大家分享。在十一月份「愛心園」時，毛遂自薦拿著麥克風和大家又說了一遍，並以身作則說將把這個過程寫成文章，再一次鼓勵大哥大姊們勇敢和大家分享自己的故事；酸、甜、苦、辣盡情寫出來，或能引起共鳴，或讓人有所啟發、警醒，至少交出一張「人生」的成績單吧！

1989年初，公婆高興地說：我們老家的鄰居也移民到瑪瑙市，好厲害啊！他隨便問一個住聖保羅的客家人，就找到我們了！之後謝兄母子就來拜訪我們，當婆婆知道謝兄和巴西老婆已離婚，謝母正是為了想為兒子找對象來聖保羅的，也跟著在幫忙找，沒多久經過別人介紹談中意了一位小姐，當時謝兄意氣風發，正計畫做工廠，公婆非常羨慕，鼓勵我們向他多學習。

那時我們在LAPA市場經營糖果店，生意不錯，已經做了好幾年，是父子合夥開的，我們夫婦整天在店裡工作。公公很勤勞；早起開店，中午回家午睡回來到六點打烊才回家，每個禮拜最少兩次揹著一袋老椰子殼回家（註），吃飽飯後大家聚在天井幫忙削皮，一邊話家常，我們也不敢怠慢，一定做完善後的工作；當時物價很亂，我們有時還必須利用晚上去大的超市逛，常能買到比工廠或批發商更好價的物品，每天在忙碌中度過，漸漸地我們不能安於現狀了，想趁著年輕找更好的賺錢行業。

也就是認識謝兄的這段時間，小妹信了主，並將葉明翰牧師帶到我們家庭裡。牧師對我們分析了風水裡的物理原理，還有迷信的原因，令我們原本的疑惑，突然像雲開見日，所以後來住在LAPA區的教友都聚在我們家聚會，過幾個月才再輪流到各家聚會，大家對我們的愛心、關懷和禱告也十分讓我們感動。

到年底的時候，謝兄來聖市說他要辦喜事，邀請我們去瑪瑙市玩。我們剛好把店讓給小叔做，老公就決定自己先去玩，順便看看謝兄的工廠，回來後對我說很喜歡那裡；所以當新娘從聖保羅要去瑪瑙市完婚時，我也隨著女方家人一道去，以參加婚禮之名，實地去觀察是否適合我們去創業。

其實我們夫婦都是單純的人，見到謝兄兄弟倆和弟媳、母親、姪兒和樂相處，謝母整天笑咪咪，禮拜天全家一起去做禮拜，沒事謝兄還用電子琴彈歌曲大家一起娛樂，讓人好生羨慕。謝兄也鼓勵我們，若來瑪瑙市他可以支援我們。剛巧他們家對面一塊空地要出售，價格很便宜，可以開發成一個小商場，我就打電話詢問老公要不要投資？第三天就匯錢買了地，好像要堅定我們脫離父母的保護似的，我也想買一間分期付款的房子，又再度打電話說：瑪瑙市太好了，四百平方公尺的房子，每個月付幾百塊，三十年後就是你的了！我買下去了哦！

註：老椰子汁少肉厚，可磨碎或切成條狀，用來做甜點和蛋糕。

殊不知在聖保羅的家人嚇壞了，不知為何我們有這好膽量，公婆甚至詢問牧師我們當不當去瑪瑙市，小妹也焦急我們的決定。這時一個仲介找上小妹，問要不要買25街的店舖？其實她已在經營一間生意很好的首飾店了，為了留住兄嫂，她說服了哥哥一起將這店舖租下，她會和我們一起經營。而當我接到老公喪氣地告訴我：不去瑪瑙市了啦！妹妹租下一間店面，要我們一起經營。幻想的美夢成了泡影，我覺得好委屈，擦掉不甘願的淚水，順服地回聖保羅。

1990年初，租店、裝修、申請執照、採購一切就緒，趕著開張。清楚地記得那天是四月一日愚人節，也正是可洛總統下令改幣制，將巴幣升值對美元一比一正式施行的日子。當天路上幾乎沒有行人，大家都在觀望、懷疑，行得通嗎？幾個路人進來逛逛，沒人敢買東西，新的幣值也沒人敢收，老公憂愁地站在門口，東望望西望望再望天，彷彿在嘆氣，怎麼偏偏選在「愚人節」開店？小妹見狀很尷尬。誰知幾天後民眾肯定了幣值，物價變成便宜了似的，刺激了民眾消費，我們生意一下子就熱鬧滾滾，那時生意好做，利潤又高，幾個月就回本了。常言道「人在做，天在看」。我們葉牧師有另一種理解：「人在做，天在僑（台語諧音）」意思是說人所做的都會有老天爺給的，好的或壞的報應；或是人所做的喜悅於神，事事如意。照我們原來的心意是去外地另謀發展，可是對初接觸福音的人，神都特別眷顧、保守（這是很多人的經歷過的）。譬如：很多人為我們代禱、剛巧有間店舖出租、小妹願意和我們合作、生意出乎預料的好，一切都超出我們所求所想的。

也許是我的順服帶出了神對我們的祝福，90年新生教會完成建堂，也開辦中文教學，葉牧師邀請我做義工，師母自己編了一套教材，在當時轟動僑界，一招生就有七十幾位學生。我也因此而常去做禮拜，起初聽不入心，聽得當時也許受感動，每天還是忙於生活。但是當周遭的人受到泡沫經濟效應，和被倒會之風波及的事發生時，我看到許多人性醜陋的一面，而思想聖經裡的話：世人都因始祖犯罪而成為罪人，我們卻常常看不到自己有甚麼罪，總是怪別人、或找理由推卸責任，或自以為義指責別人，自己又何嘗不是如此呢？明白道理以後就是新生命的開始，真正體會到當自己會認罪時，神才能用祂的方式幫助我們、更新我們的生命。

回首信主二十幾年，只帶領過幾個人信主。個人認為強勢地宣揚會讓人反感，所以沒有鼓勵大家信主。神既是無所不知、無所不在、無所不能的主，願祂施恩、憐憫在我們客家鄉親中，讓大家願意敞開心門來認識祂。「愛心園」已辦了六年，如果還是任由大家各信各的，讓大家失去機會認識真神，那罪就歸我了！神的意念高過人的意念，祂鑒察人心，當初願意順服因而領受神的祝福，願這個祝福也能臨到你的家。

續談超現實與想像力

鍾啟文

2017年1月21日下午，一場南美作協的文學座談，由文友廖世秉、夏佐華、鄧幸光共同邀約。主持人鄧老師做了充分的準備，並提供了參考題綱：

一、說在前面：一題各表，但能眾說紛呈，不求結論的想像力磁場。

二、2016年的「超現實」事件：

入選韋氏字典2016年度的風雲字是「surreal」，是「超現實（主義）」或「令人難以置信、不真實」。

三、充分發揮想像力的「超現實」文學作品：

封神榜、西遊記、桃花源記、哈利波特等…

四、拉丁美洲的魔幻寫實。

與會文友發言踴躍，內容也屬多元而廣泛。從古典文學的創意延伸再創作、科幻結合軍武研發構想、作協文友代表參加國際性的交流活動、生活情趣的超現實的表達、廣告創意、華文教育的未來藍圖、親子教育的轉念、心靈的能量、星際科幻的想像聯結等不一而足，相當豐富。

我談到現實與想像的落差、影像、能量等問題。會後想像繼續飛馳，盤旋在思想與存在之中…。在此，提供一則：「人的思想源於何處？或來自大腦之外？」的文章。這對一般普羅大眾而言，也是屬於滿超現實的一篇研究論述，以下：

科學研究已經表明，人的思想不受大腦的限制，甚至可以超出人肉體的範圍。加州大學洛杉磯分校的腦神經科學家丹尼爾·西格爾（Daniel Siegel）教授認為，人的思想來源超出人肉體的範圍。越來越多的證據說明，思想超出人腦的肉體功能，不能簡單地定義為『大腦的功能』。人的思想從哪裡來？可能你很好奇別人為什麼那麼想，而不是這麼想？其最大的問題是，人的思想只是大腦的功能嗎？

丹尼爾·西格爾教授認為，人的思想不受大腦的限制，甚至不受身體的限制，其來源超出人肉體的範圍。這種觀點似乎不可思議。因為按照醫學理論的敘述，人的思想離不開大腦。但據科技網站 Quartz 近日報導，雖然一般人認為大腦是肉體物質形式，思想僅僅是這個物質的功能，是腦中各種神經元的電活動綜合表現。但是，越來越多的證據說明，思想超出人腦的肉體功能，不能簡單地定義為「大腦的功能」。

報導說，當然人的大腦有很重要的作用。但西格爾教授在他的書《Mind: A Journey to the Heart of Being Human》中解釋，思想不會局限在顱骨內的結構，甚至會超出人身體的限制。他的這種看法起始於20多年前。當時他參加一個學術會議，有40名不同研究領域的科學家討論如何理解人的思想，大家認為思想的關鍵因素是對個體或群體中能量和信息的自組織過程。這種解釋也拗口，但是很有新意。而且這種看法暗示一個前提，即思想可以擴展到個體之外。也就是說，思想不只是我們對經驗的體察，而且是經驗本身。西格爾因此提出他的觀點，人的思想不可

能脫離人與人之間的交往而存在。「我知道，有人會提出這樣的問題『如何定義海岸線』，是水還是沙？我認為，海岸既是水又是沙。」西格爾說，「人不能把對海岸線理解為一方面而不顧另一方面。我一直在想，也許思想像海岸線，是內在和外在過程的統一。對於人類學家或社會學家來說，精神生活表現出複雜的社會特徵。那麼人在客觀世界中的想法、感情、記憶、興趣，其實只是人的思想的一方面而已。」

也有其他心理學家在研究瀕死現象時，證實思想不能簡單地定義為大腦的功能。維也納大學的心理學教授亞歷山大·巴特雅尼（Alexander Batthyany）博士根據對幾千例瀕死體驗的研究，認為人在嚴重生理危機的條件下，所經歷的瀕死體驗是一種思維活動，但不是大腦的功能，因為瀕死狀態中大腦沒有任何諸如電信號等生理功能。巴特雅尼博士還指出，迴光返照現象也說明思維是一種極其複雜的現象，「大腦功能」解釋不了一些人，尤其是老年痴呆者在臨終前的思維正常甚至是超常狀態。

探討至此，有個重要且關鍵的問題也值得深思，那就是哲學領域的「我思故我在（拉丁語：Cogito, ergo sum；法語：Je pense, donc je suis）」。是法國哲學家笛卡爾的哲學命題，又稱為「笛卡爾的 cogito」。「我思故我在」華文有譯為「我想，所以我是」者。笛卡爾自認這是一個絕對可靠的真理與第一原理，並由此發展出其哲學思想。怎麼說呢？

「我想，所以我是」的結論，有一個隱含的條件，那就是：「若我思，則我是」如此，便可進行肯定邏輯論證如下：

一、（大前提）若我思考，則我存在。二、（小前提）我正在思考。三、（結論）所以，我正在存在。此外，依此邏輯再推論，「思」與「在」或「是」產生下列幾種關係：

1. 假設我思考，那麼我必然存在。
2. 假設我不思考，那麼我存在或不存在，無法確定。
3. 假設我存在，那麼我思考或不思考，無法確定。
4. 假設我不存在，那麼我必然不在思考。

有趣的是，笛卡爾也是秉持更早的哲學思想，而沿伸出來的論述，而且是活著的時候，所探究出來的一種思想體系。我們知道生命功能要能較為完整的展現，必須是「生理」與「心理、精神」兼具。也就是說若有「身體」而沒有「靈性」稱之為屍體，而有「靈魂」沒有「身體」，一般可能將之歸類為妖、魔、鬼、怪…，或尊稱之為神、佛…

如此，是否發現了盲點之所在？「我是誰？」「誰在思考？」我若不在，焉能思考？我之不存在，思想何來？故「我在」就成了先決條件了。

【迷你小說】

隨興

林寶玉

「燒道菜，順便把那瓶陳年 XO 找出來，我們去參加新進經理 Bird 的搬家 party。」才下班進門的 Michael，興致勃勃的對著老婆說。

提起這件趣事，雖事隔多年，兩老內心依然不免發噱。

*

來自美國的 Bird，原籍荷蘭，在美國太空總署服務多年後，倦勤之餘，毅然辭去人人稱羨的高薪職業，全家駕著臥房、廚房一應俱全的自家帆船，路經夏威夷、斐濟…等大小島嶼，歷經六個月時間，看遍海上風光，暢遊世界各大洲後，拋錨紐西蘭。

初抵白雲故鄉，阮囊羞澀、無法找到適合租屋的 Bird 一家，繼續置身船家，過了三個月「海上人家」的傳奇生活。

在旅遊告一段落，孩子們也該進入學校學習之際，Bird 在這個人們公認為居住品質一流，但一職難求的國度，不但租到了落腳的處所，更憑著他過人的智慧，覓得了他的生財機會，開始他的新工作 - GPS 電子公司研發部經理。

「Michael，一起出海測試新近開發的機器吧！」Bird 一手拿釣魚竿、冰箱，一手在牆上取下船鑰匙的說。

「試機器，帶冰箱、魚具？」Michael 狐疑的想，但他是經理，還真不好問。

「Bird，我們今天試的機器需要用釣竿

嗎？」

車行途中，Michael 實在忍不住心中疑惑，開口問。

「我剛來不久，對公司船的使用，還不熟，試機器前，總得先瞭解一下船的功能吧！」

「上鉤了！是 snapper，這個大小正好，拉起來、拉起來…」哇！不到兩小時，魚躍冰箱，蓋子就要被撐開了，真個是「漁獲滿行囊」，公司上上下下都有口福了。

「Hello，菲力魚給你。」Bird 不但負責釣魚，還窩心的處理好，條條「菲力」得乾乾淨淨後，才送到同事手裡。

這樣的光景，每隔三、兩星期就要上演一次，公司同仁個個笑開懷，跟 Bird 經理哈拉不斷。但連續半年左右，始終沒見 Bird 經理拿新機器在船上測試。

「Bird，開發的深海探魚器，功能如何？該準備量產了。」有一天，研發部經理開口關心了。

「還在測試中。」Bird 據實以告。

*

「Michael，我辭職了，我準備轉往 XX 找新機會。」Tea-time 早茶時間，Bird 依照本地離職者自行準備茶點的慣例，買了大大小小點心、咖啡，邀請大夥兒享用。

隨興的 Bird，這次終不能在商業領軍的公司「隨興」下去了。(寄自紐西蘭)

〉 〉 〉 青少年園地 〈 〈 〈

(本期園地豐收，來自三個家庭六位後生仔的文章，除了修訂錯別字和標點符號外，原汁原味的青春氣息和活潑之生命力都自然呈現了。希望大家踴躍來讚，更希望熱烈參與耕耘。 宇光)

【行萬里路】

黛西的內蒙閱讀

芷瑄

我曾在《閱讀與人生》一文及公開演講時說過：「現代人要讀萬卷書，也要行萬里路。讀萬卷書，是轉化間接經驗；行萬里路，是累積直接經驗。在多元化的現代社會生活，這些經驗的獲取，都需要歡喜有效的閱讀——閱讀可以充實人生，人生需要不斷閱讀。」

這次回台，欣見兩位姪孫輩出國擔任志工、歷練人生經驗的書寫，素樸而不渲染、真誠而不矯作，特別拿來分享。希望這個專題園地，以後有來自各方源源不絕的稿件繼續耕耘。(宇光)

內蒙古，是一個我從來都沒有想過要去的地方，所以在這次的志工旅行，我選擇了去那裡服務，想要嘗試一點比較不一樣的旅行。

大北溝小學，開啟了人生中第一次的海外志工旅行。行前的教案準備，雖然遇到了很多挫折，但仍然澆不熄我的興致。我準備了好久，希望自己能以最好的狀態來面對我的夥伴與小朋友。因為一籌的缺席，使得我最慢認識大家，雖然開始前有點緊張，但大家的包容與接納讓我很快的融入這個團體。還沒開始我們的冒險，出發北京前的行前會，就與大家玩得不亦樂乎了，這讓我感到安心又安慰。飛了 4 個小時多，終於到了北京。第一次踏上中國的領土就富有特別的使命，臉上的喜悅怎麼樣也藏不住，因為我深信自己可以為這群正在等待我們的孩子帶來些什麼。

坐了整天的車，終於抵達位於內蒙的大北溝小學，心理的焦慮感與期待感怎麼樣也按捺不住。看到小朋友列隊歡迎，即使天空下著毛毛

雨，我的心情還是很雀躍。這群孩子天真的臉孔上掛著無比的喜悅感謝我們到來。安頓好一切，雖然課程還沒開始，我和幾個夥伴就先跑去與小朋友親近了。一開始還很擔心不知道該跟他們說什麼，但是他們童言童語噤哩瓜啦的自我介紹，迫不急待地讓我們認識他們。他們的熱情讓我不禁會心一笑，我知道我們一定能處得很好。課程正式開始，一開始只是助教的我一切順利，並沒有特別的體悟，只是每天與小朋友玩在一起，協助上課的人；但是當我開始上課當導師後，一切都不一樣了。你要注意到課堂上的每一個小朋友的狀況，還要與助教配合融洽，更重要的是不能讓課堂冷場，更要讓小朋友玩得開心。當然，有了壓力再加上有點意見不合，中間與夥伴們對於教案的小摩擦也是無可避免，但幸好很快就解決了，大家依舊和好如初。最令我印象深刻的就非校外教學莫屬了，一開始的路上因為前幾天的大雨而充滿泥濘和積水，非常崎嶇難走，而且還顧

不得自己辭，因為要顧著小朋友的安全，所以走得非常辛苦。但一切都是值得的，因為目的地的風景美不勝收，一大片綠意盎然的草原，開了滿山遍野的小花與果實，讓疲憊感頓時消失。望過去似乎沒有盡頭的草原，再加上小朋友不停地嘖嘖喳喳，還採花送我，心裡頭的溫暖不禁油然而生。日子過得很快，接著是眾人矚目的營火晚會，這盛大的活動，小朋友的家長都來共襄盛舉，每個大朋友小朋友一起唱歌跳舞，玩得非常盡興。隔天是最難忘的閉幕式，那天真的是極大的落差，當天早上是個很歡樂的運動會，不過到了下午還沒開始我們的儀式，氣氛就已經很凝重了，因為事前的工作，像離別卡片和離別感言，讓我們每個人都沈重不已。待一切準備就緒，小朋友才就定位，就有夥伴已經先潰堤了。聽完勉勵的話、頒發徽章，夥伴們一個個都向眼淚舉了白旗，小朋友們因為氣氛感染也已經個個都哭成了淚人兒，所以安撫小孩和夥伴們的情緒就落到了我這個還沒向眼淚屈服的人身上。不過，過沒多久我也不得不向眼淚屈服了，因為進入了發表感言的環節，上台講了第一句以後，後面的每一句話都是哽咽的。看到下面的小朋友哭得那麼傷心，再加上前面夥伴的感言讓我心都酸了。我是動了真感情，即使我們只有7天的時間相處，而且馬上就要離開，但站在台上的那一刻，我明白了他們會永遠留在我心底，而我們也會永遠在他心裡留有重要的位置，他們帶來的溫暖太真實了，我打從心底感謝他們。說我們帶給他們希望，不如說我們從他們身上看到了希望。來到了這裡，知道世界上還有這麼一群孩子是如此的單純善良，他們就像一張白紙，一塵不染的潔白讓我們好像回到了小時候，最重要的是學到了知福惜福。我只希望他們能永遠那麼單純，不要受到世俗的影響，好好念書、平安長大，然後再去幫助那些曾經跟他一樣需要希望的小孩。

離開了學校，我們更深入內蒙古的懷抱，我們來到沙漠進行植樹和滑沙的體驗。第一次自己挖洞再把樹種進去，真的很新鮮，至於滑沙只能用刺激來形容，當你坐在滑板上從沙丘上滑下去的瞬間，感覺把所有的東西都拋在了腦後，非常令人回味。兩項都很精彩，但我真正懷念的是那片星空。這種夜空是你在台灣絕對找不到的，因

為那裡沒有電，所以沒有任何一點光害，每一顆星都非常清楚，又大又明亮，還有稍縱即逝的流星滿天飛。與大家坐在夜空下，我忽然想起在遠方的那些小孩，我們對他們來說也是流星，短暫地出現在他們生命中，閃耀一下就消失，而且不會再出現。滑著與他們的照片，想念他們的笑臉、想念他們帶給我的溫暖、想念他們叫的每一聲「黛西姊姊」，想著誰明天會第一個跟我到早上好？想著誰明天會用他們的小手爭先恐後地拉著我的手？但是，想到這裡只能淡淡一笑帶過，因為一切終究得回到現實，於是我將對他們的思念放入這片夜空，想著他們是否也看著這片星空並且思念著我們？只能和大家約定有機會一定要再一起回來這藏有許多回憶的地方。

帶著滿滿的回憶回到了台灣，常常想起在內蒙古的種種。離開時我許下，讓這一切都活在我們的回憶裡。我們微笑離開，讓屬於我們的故事留下。那些揮灑熱情與汗水、奔馳於草原上所創造的青春故事。在這次的愛心旅行裡，我真的學到了太多了。每一次體驗，都有一種全新的體驗和前所未有的感動。人生中，有兩件事不停的重複，那就是相遇和離別。這是我在這一趟旅途中最大的領悟。每一次相遇和每一次離別都是一種成長。真的很幸運，我遇到了這群夥伴，我學會了如何團結、做了一堆以前沒想過要做的事，結交了一群此生最有意義的朋友；我遇到了我的領隊，他教會我在遇到挫折與困難時，努力振作，勇敢面對，重新來過，再繼續前行。我遇到了這群小朋友，我看到了單純的美好、純真的幸福，體驗到前所未有的感動；我也遇到了最真的自己，學會獨立、學會堅強。我會想念跟大家一起為教案和小劇場奮鬥、一起開會討論到很晚的時光；我會想念跟大家一起晚上在宿舍聊的酸甜苦辣、一起為了去廁所而傷透腦筋；我會想念與這些小孩相處的每一分每一秒，記住他們每一個天真的表情；我會永遠記得大家一起在星空下的那個約定；我會嘗試把這一趟旅程中的看到的、聽到的、體驗到的每個感動牢記在心裡。對於一趟刻骨銘心的旅程，離別，是一件很需要勇氣的事，也許很傷，但總得學會往前走。再怎麼樣美好的事物，可以回首但是不要留戀，將最美的回憶放在心裡，這樣就足夠了。（寄自台北）

【行萬里路】

尼泊爾的志工心得

力 頡

尼泊爾北鄰中國西藏，另三面與印度接壤，面積有台灣三倍大；雖夾在中國和印度兩大國家中，卻不影響它那原始自然山河所散發的魅力。因曾受印度的統治，許多風俗民情、生活習慣、宗教信仰受印度影響很深甚至一樣。尼泊爾是我從來沒有想過會去的國家，所以行前我做了筆記，才知道去年尼泊爾發生了大地震，全國因為整修費差點破產，因為國內的古廟很多都倒塌了，所以尼泊爾在盡力搶修，可是風景依然漂亮。這是我第一次做志工也是我第一次自己去國外，行前其實我一直擔心自己無法打理自己，可是我心想「我一定可以自己照顧自己的」。飛了12個小時，中間轉了兩次機，終於到達了尼泊爾的加德滿都機場，這個機場跟我之前見過的非

常地不一樣，沒有冷氣沒有明亮的燈光，而且還是用磚塊砌成的機場，真的讓我印象深刻。

坐了十個小時的車，到達了波卡拉山上的一個學校(LLES)。在山上只有這裡一個村子，對外的道路只有一條，現在路還沒完全鋪好，村里只有一家雜貨店，所以資源相當稀少，教育資源也就不足。這所學校是一個老爺爺的願望，牧師聽到了他的願望，到處募資蓋了這所學校。當初的學校只是一間鐵皮屋，全部的學生擠在鐵皮屋裡上課，沒有燈光、沒有電扇、黑板沒有磁力，可是大家依然上進求學；到了後來有了台灣的志工幫助，才陸續蓋了其他的建築物。上山的路程中，路過的小孩子都對我們熱情地揮手，非常興奮地看著我們；到了學校，校長更是親自迎接我

們。第一天就碰上了大雨，我們直接在大雨中洗澡，真是舒爽。在山上要洗澡要到水源地去洗，在水源地還會有水蛭陪伴你，可是水源地的水極涼爽而且還有個天然小瀑布，每個人都洗得很開心，也是一個難忘的回憶。

到了真正教學的第一天了，我要準備迎接我們可愛的二年級學生。全校的學生每天早上都會唱國歌晨讀，接著就是開始上課了。可是事實不如預期，我們組把二年級學童想的太好了！第一節課我們請他們製作名條，可是沒有半個人聽懂我們的話，而且中途還有許多小朋友一直上廁所喝水，讓我們每個人都分身乏術。在教學的過程中難免會有冷場的時候，完全不知道要怎麼接下去，這時候助教就是一個非常重要的腳色，互相支援，讓我們這組的組員也感情越來越好。每天的太陽都很大，可是我們依然跟著這些小朋友到操場玩，讓我們曬傷了，穿著夾腳拖依然要追著他們跑。也有時會有突然下的豪大雨，把我們一下就淋濕了，但我們陪著他們一起邊躲雨邊看雨。雖然他們說著我們不懂的尼泊爾語，每次都要努力的猜他們到底想要表達什麼，可是只要建立好我們跟小孩們的感情，一切也就值得了。

讓我感觸最深的是，每次看著學生從山坡上衝下來上學，讓我很想知道他們到底是住在什麼樣的地方？在山坡上又是長怎麼樣呢？終於倒數第二天可以去學生家裡家訪，放學後跟著學生爬上了山坡走到了樹林裡面，一直走一直走，滿地都是泥巴，一想到他們上學都是要走這條路就感到感慨。到了學生家，看到他們的房子都是用泥巴砌起來的，沒有電燈、沒有冷氣、電扇，他們依然開開心心的過日子。如果是我們，我們會像他們一樣嗎？回程的路上，突然下起了大雨，路變得更難走了，大雨也遮掩了視線，這群學生真的讓我打從心底的佩服，雖然他們沒有住很好的房子，沒有很好的英文，可是能為了學習不管再怎麼難走的路，一樣走到學校來上課。

到了最後一天，每個志工其實心裡都很不捨，想要在山上跟這群小孩多相處幾天，在大家揮手道別的過程中，有人留下了不捨的眼淚，有人跟學生保證明年還會再來。說實在的，我其實也想在山上多留幾天，因為在那，有冰涼的山泉水洗澡，有同伴、學生陪伴我們，雖然沒有網路、沒有冷氣、沒有好吃的食物，可是大家都很開心，我也很開心，在這裡留了很多回憶。

離開了學校，開始了我們的加德滿都自由行，我跟著一群這次在山上認識的好夥伴一起觀光，一早就坐著計程車到了當地知名的猴廟。猴

廟位於一座山丘上，傳說有 2500 年的歷史，廟裡就如名稱所說，真的有很多猴子到處走來走去。廟裡有一個中央佛塔，真的非常的高，想到猴廟要爬上一座很高的階梯，可是當你爬完這座階梯，你可以眺望整個加德滿都的風景，會讓人心曠神怡啊！後來我們一行人決定走到一個廣場 (duba square)，這個廣場是由很多的古蹟圍成的一個廣場，所以非常多的觀光客會去造訪。從猴廟走到廣場需要一個小時，我們在路上看到了這個城市的人們怎麼生活，當地的小吃、零食，算是增廣見聞吧！在走到廣場的路上，還被當地人一路尾隨到廣場，到了廣場就開始騷擾我們，可是終究還是甩掉他了。我們萬萬沒想到的是進入廣場要門票，而且要 1000 盧比，我們覺得非常的不合理，所以並沒有進到廣場裡參觀，真是可惜！後來我們去了計程車司機介紹在廣場附近的 java coffee。進了咖啡廳，外面開始下起了大雨，但是大家終於可以放鬆下來了。每個人點了飲料坐在沙發上休息，聊起剛剛在路上看到的新奇事物，走了一個小時的路、被人跟蹤、不能進去廣場參觀，可是到了有冷氣跟 wifi 的咖啡廳，也算是小確幸吧！午餐我們吃了當地有名的 momo，momo 外觀看起來就像小籠包或蒸餃，可是吃起來卻有不同的滋味，吃起來有點咖哩的味道，再沾上他們的沾醬，酸酸辣辣的滋味讓人一口接著一口。吃完了午餐，接著坐計程車回飯店。在國外自己叫計程車是我第一次的經驗，這裡的計程車跟台灣非常的不一樣，長的不一樣、也並沒有跳表這個東西，完全是司機自己喊價。第一次在國外自己搭計程車，讓我印象深刻呢！回到了飯店，逛了附近的市集，也結束了一天的自由行。

回到了台灣，看到了台灣的一切，就回想到這次的旅程：一路上沒有平坦的路面，也沒有冷氣的車子，大大的太陽，滿是泥巴的操場，一群調皮的二年級學生，跟在山上認識的好夥伴，有高中的、有大學的、有同年紀的、有比我小的，大家都睡在一起、洗澡也在一起、玩、聊天都在一起，大家一起在雨中玩耍、一起在大太陽底下追逐、在夜裡分享一天的見聞，回憶裡都有這些志工夥伴，可以講的回憶實在是太多了，通通都是這些夥伴一起創造的回憶。當初的我，如果叫我自己一個人來這個地方，我打死也不要；可是如果有這些夥伴，這些美好的回憶，你問我要不要再去尼泊爾做一次志工？

我會給你一個肯定的「我要再去尼泊爾一次！」(寄自台北)

我對人工智能的探索

陳堂軒

幾年前我做了人工電子耳的手術，雖然不是我的選擇，但是現在我真的覺得我非常幸運。

我的左耳是在巴西做人工電子耳的手術，在開刀之前我都是用助聽器，用人工電子耳的原因，是因為我們長大時聽力會下降，我的聽力下降對我會有很多損失。畢竟我那時候是在成長的過程中，而且聽力對我一定有很大的幫助。現在使用人工電子耳，讓我的聽力好很多了，已經可以慢慢的習慣使用電話通話，偷聽別人的悄悄

話，聽音樂，偶爾可以一次聽清楚也不需要對方再重複，可以聽老師背對著我在課堂上講課，可以一邊聽一邊做筆記等等。

我給大家簡單的說明一下，助聽器的核心是一個擴大機，目的在放大聲音，這是要經由剩餘的毛細胞來接受聲波的刺激。而電子耳則是將聲音轉化成電流的型式，不經毛細胞，直接刺激螺旋神經節細胞。電流直接刺激耳蝸時，如果在單一處刺激，引起頻率的感覺較不明顯；如果能置

入多個電極，刺激不同地方的聽神經則有不同頻率的感覺；比如說刺激較末端（靠近耳蝸頂端）的電極，引起的是低頻的感覺；而刺激耳蝸的底圈，則引起高頻感覺。

由於人工電子耳是一種十分昂貴的裝置（約台幣六十~七十萬元），同時植入內耳也有潛在的危險，所以在決定患者是否會因電子耳之植入而獲益，必須非常小心審慎。通常要經過一組醫療人員的專業判定。這組包括了耳鼻喉科醫師、聽力師、語言治療師、特教老師、裝置技術人員等。

所以我剛到台灣的那一個星期，我母親帶我去台北港墘捷運站的一所聽力學校叫做雅文基金會，我之前小的時候父母親有帶我去過，原因都是一樣的。剛帶上助聽器或者是人工電子耳，都需要有某種訓練，需要請教老師，聽力師等等，讓他們教你如何聽的比較好。像是發音問題（咬字含糊不清，俗稱大舌頭）、兒童語言發展遲緩、各類身心障礙者的口語溝通困難，聽力篩檢、聽力與聽覺評估檢查、內耳平衡系統的檢查與復健、聽障者的聽能復健，助聽器選取、人工電子耳評估與復健、聽覺輔助器具之選配與諮詢…

剛開始我母親都是陪著我去的，有家人陪著小孩也是訓練的一個過程。因為老師所教的聽覺口語法，回到家時還要家人多次陪著小孩練習，就是由學校老師教，家長再複習重複這些方面的努力。可是我過了一段時間就不需用了，上課要

上一整天，而且下了課可以直接去雅文，也不用母親從中墮跑來台北陪我。因為我都已經大了，上課的大部分內容也都學會了。

當我提到人工電子耳，就會想到現在的社會有多麼的發達，對我們有很大的幫助，也有很多科技技術並且還在不斷地發展與變化中。我們也希望能通過人工智能（Artificial Intelligence）的各種應用場景激起你的學習興趣，帶你探索人工智能領域的無限可能性。時至2015年科技界的氣氛與往年大不一樣：似乎影片《超能陸戰隊》，《星際迷航》，《機械公敵》中，那些遙遠的科技場景都將走進我們的生活，因為人工智能時代真的來臨了。

人工智能將繼續增強人類的能力，完全突破我們的想像力。在我們生活中的人工智能，已經有了可預期的自動駕駛汽車，智能可穿戴設備和智能家居，了不起的 Watson 和醫用機器人，這三個在我看來在未來的知識經濟架構下，會有很大的需求與發展空間。

我們現在就預見的美麗新世界是：在不久的將來，機器人能理解我們的語言，懂得我們的情感，能讓我們的生活質量提高；我們更期待機器人可以代替人類做一些危險工作，希望 Watson 能夠儘早幫助醫生找到治療癌症的有效方法。

在2017年，這些美麗的願景中，有的已經可以實現了。

【行萬里路】

寒假回家鄉

陳昱晴

出發

去年寒假六月底七月初，我回家鄉了。是的，家鄉！臺灣是我心目中第一個家鄉，巴西才是第二個——我非常愛臺灣，所以把它放第一個。

臺灣安全，非常安全，三更半夜出去買宵夜都不用怕小偷、壞人，這麼晚出門還找得到東西吃呢，Seven-11、麥當勞、肯德基，路邊攤、夜市、永和豆漿，我這麼一說你口水流出來了吧？我的流出來了…好想臺灣哦！雖然去年才回去的，可是還是想念。

這次我是自己一個人回台灣的，本小姐18歲就可以自己搭飛機了，呵呵呵——，但還是緊張死了！出門之前還一直跟媽媽重複轉機時要到哪兒轉，26/06/2016 爸爸生日那天，搭著阿聯首航空公司的飛機飛回臺灣。前一天還是我生日！

把行李都託運好了，該進去了，跟爸爸、媽媽抱一抱，哭一哭，就進去逛街咯！我把護照給海關蓋章時，他除了跟我說旅途愉快還跟我說了一聲生日快樂呢。我整個人都感動、開心起來了——我生日都過了，海關還祝賀我。進去了，就一直逛 duty free，逛了差不多一個小時，因為店面都要關了，之後就找個位子坐，往外看飛機起飛、降落，等超久的…半夜搭飛機好累。

飛機上

終於上了飛機，我也沒睡覺，想把時差趕快調過來，到臺灣就可以玩了，所以一直看電影。我第一次搭阿聯首，以為飯菜都會是阿拉伯哪兒的餐點，不過沒什麼特別的，跟巴西人吃的沒差很多。航空小姐、先生們都是來自個個國家的

人，所以不用怕不會講英文。在飛機裡最難忘的就是它裡面的屋頂，是日航、韓航都沒有的屋頂，他們的屋頂有一點一點的小燈，很像星星，人家應該會覺得沒什麼大不了的，都不會注意它，我覺得很美麗，睡覺時仰頭望星空，很美不是嗎？在飛機上只是吃吃、睡睡的，好無聊，我幾乎把所有想看的電影全都看完了，這樣也好，不用花錢買DVD。

杜拜機場

到了杜拜了，杜拜機場…好大！超級無敵大呢！我們下了飛機之後不是到走廊、大廳、海關之類的，還要坐上公車，司機在機場裡面一直繞，繞的還蠻久的，才到機場裡面。外面還看得到高速公路，飛機全都是阿酋航空的，沒看見一台其他公司的飛機。到了裡面，又檢查行李。杜拜機場還滿漂亮的，要去一個、一個區域時，是搭捷運一樣的交通工具。下了巴士我先檢查要在哪兒上飛機，免得等下趕不上。上個洗手間、刷牙，準備去爸爸媽媽建議的餐廳吃飯。杜拜有個季節，是戒食的季节，他們會少放一些食物，那間餐廳又是自助餐，感覺沒什麼好吃的，東西又少，當時不知道，也沒問，好浪費那張餐券，拿來吃麥當勞還比較開心呢。吃飽了，喝足了，就去逛街。商店大部分賣的都是駱駝，形狀超級奇怪的駱駝…不過還是有賣香水、巧克力、零食、酒、香煙之類的，每一個飛機場都能看到的東西。逛了好幾圈之後想找地方坐，結果找不到地方坐，太多人了！滑個手機之後，時間也到了，要上飛機了，這個時候時間過得好快。

抵達台灣

終於到了想念已久的美麗小島，小姑姑來接我。那天下很大雨，第一航廈好像淹水了，機場一團亂；還好我到的時候沒下雨了，不過很悶，非常悶。表哥在家，他幫我把行李拿上樓，我們把行李放好之後就出去外面吃飯了。姑姑帶我們去吃越南餐，那天好像太累了，吃不下什麼東西，只想回家睡覺。姑姑那天還買了榕樹下的綠豆冰，住中壢的人不認識火車站附近的綠豆冰，不是中壢人！那間店非常有名，夏天時很多人去買綠豆冰來消暑。

台中

隔天姑姑帶我去辦證件。一大早天氣就非常悶熱，不出汗都不行。之後跟朋友見面，就在火車站附近逛了逛、修手機；晚上睡她家，因為隔天要南下去台中玩，超累的，吃東西都還沒什麼胃口。坐巴士去臺中，還不是火車呢，坐 2、3 個鐘頭的車。在臺中玩了 3 天 2 夜。我們住進一間新開的旅社，離臺中逢甲夜市還滿近的，走路大概 10 分鐘就到了。它裡面的格式、設施，大部分都是吸引年輕人的，最特別是它們放在床邊桌子上的鐘錶，鐘錶旁邊放著一個鐳射小槍，上面有小的目標盤，還滿好玩的，很特別，在巴西都沒看過。在台中時去了：台中市政府、第二市場，第二市場裡面有一家小攤賣的乾麵，超好吃的！或許我當天太餓了，哈哈，不過真的非常好吃！也去了逢甲夜市（必去的），其中一天在街上逛街時，經過了一家飲料店，店員說：「打卡就可以免費拿一杯綠豆冰！」我說我沒網路，她卻說：「我們店有網路」，店員這麼想賣她的飲料，拒絕她都還來不及呢，我跟朋友只好打卡了，畢竟又是免費的飲料，天氣又那麼熱，算我賺到！最後一天去了一家火鍋店吃午餐，那是我回臺灣第一次吃最飽的一餐了，肚子都快爆了。另外一天逛逢甲夜市時看見一家還滿特別的飲料店，它們的飲料店，不常見到的，飲料的顏色很特別，它的顏色像星空一樣，他們是一層一層慢慢加進去杯子裡面，其實都是色素，但很好看，可是一難喝死了，買一次而已試試看。名字也很特別「蝶豆花檸檬冰茶」，你們會以為有豆花，對吧？我第一次看到名字也以為有豆花！還擺出一張好噁心的臉，飲料加豆花，不過只是名字而已啦。難喝！不建議大家買，去看看就好了。

最後一天等公車回中壢，等超久的。晚上平安到家了，還沒吃飯，表哥在家，也吃飽了，只好出去買東西吃。買了個炒飯，跟黑松沙士！！好像幾百年沒喝它了！

相親哦

早上起床去了永和豆漿買小籠湯包跟豆漿（我一直寫這麼多吃的，是不想要我自己一個人流口水）。早上不早起的話，小籠湯包都賣光光了。下午，還是出去玩，放假當然要跑來跑去咯！跟朋友在 Sogo 對面的威尼斯看了一場電影，看完剛好下雨…。用跑的回家，電影院離家還滿近的，走路 10 至 15 分鐘，路上看不見一個人跟我一樣撐傘又用跑的人。臺灣人都知道淋雨會禿頭的，我幾百年淋一次台灣的雨應該不會有什麼大礙吧？回家洗澡，晚上跟姑姑們出去吃

飯，我在臺中買了一條裙子，晚上穿著，表哥就問：「你是要去相親哦？」裙子很好看，不過有點小，在臺中買的，店員說不能試穿，而且又不像是要去相親的裙子，哥哥眼光真差勁！晚上跟表哥玩，我叫他說「Pastel de frango」，因為臺灣、中國人，大部分都發不出 R 字，它卻說出「Pastel de flango」，我笑死了。手機裡還有錄下來呢，每次看，每次笑。

台北

終於北上，跑臺北找朋友玩了。我們看了電影《寵物當家》，巴西好慢才上映的，那電影台灣早都下映，很可愛！逛了板橋、府中，買了鞋子、衣服，搭了捷運！是的，我非常想念臺灣的捷運，每一站都會說出 4 種語言，常聽的話，不會說臺語、客家話、英文的人，每一站都會了。晚上去吃博多拉麵，味道很特殊，有加牛奶，很香，香噴噴的一鍋麵，跟刷刷鍋那種鍋子差不多，下面還點著火，服務員還會提供橡皮筋給女士們綁頭髮，怕燃燒起來。跟朋友聊到晚上 22 點多，到家都 23 點多了；晚上路黑、沒燈，我也不會像在巴西一樣，一直往後看（我在巴西是連早上都會一直往後看呢），還聽得到蝙蝠叫聲。

隔天又北上，現在跑西門町，年輕人常去的觀光景點，電影院、百貨公司、店家，一大堆買賣上品，夠逛一整天了。我跟朋友一大早跑去吃芒果冰，其實沒那麼早啦，大概早上 10 點而已，之後沒事做了。西門的店家，門都還沒開，要逛啥啊？！結果又去看電影，這次看一部超級無敵爛的恐怖片！午餐好朋友還請我吃呢，我一毛都沒付，很不好意思。他自己先偷偷付的，都沒看見他出錢，這就是台灣人的可愛…吃了廣東人的飲茶，叫了五道菜，都小盤小盤的，兩人吃還是很多，吃的好飽，之後都沒去找甜點來吃。下午不想逛西門町，跟他說想回母校僑中，我們就坐上快一個鐘頭的車程—西門到板橋。僑中就位於國立台灣藝術學院的對面！回到母校看見大門時眼淚都快流出來了，超多回憶一下子蹦出來，眼淚怎麼可能不流出來呢？聽見鐘響聲，心裡都溫暖起來了，看見操場、之前的教室、語文班、宿舍、我之前的房間、販賣機、排球場、音樂教室、家政課教室、廚房、飲水機…，每個走過的角落都仔細的看了看（除了廁所，這個不用看，用想的就好了，呵呵），好懷念哦！3 年沒回到那個地方了，為什麼時間每一次都要用飛的呢？真是的！在學校待了一個鐘頭而已，好傷心，才剛到又要走了。因為要回家丟垃圾，堆太多垃圾了，要被姑姑罵了，臺灣垃圾都是自己追著垃圾車丟呢，很好玩，常看到有人在追垃圾車。晚上我煮飯給哥哥吃，炒了很簡單的菜，還把一道菜抄錯！不過還能吃啦，他都放進便當盒裡面了！我烘焙的技術沒那麼差勁～

中橫健行

還沒回臺灣之前我叫大姑姑幫我報名，想去救國團玩，上次跟救國團去澎湖玩實在是太好玩了，這次怎麼能不去呢？跟爸爸看了幾項想去的，報了兩個，可是有一個參加人數不足，去屏東的，結果只有參加四天三夜的中橫健行活動隊。

早上買了小籠湯包、豆漿，就去火車站等車

了，姑姑先幫我買好了火車票坐到臺中的，因為要在那兒集合。我到達的時候還蠻早，不過救國團的人都到了。我們是去走山路，不是坐車，所以一直都要背著包包，都不能用拉的，我的包重死了…。第一天我們去了武嶺，3275 公尺高標，還蠻冷的，外套都穿上了。第一天就只有從台中到晚上睡覺的地方，晚上在觀雲山莊過夜。吃飯前，就在大廳跟認識的新朋友們打撲克牌，這就是為什麼我喜歡參加救國團的活動，能認識更多人、更多朋友，去沒去過的地方。

這次去中橫玩，去了三位美國人和我一個巴西人，大家都相處的非常好，去了兩位大媽，其中一位帶了她兒子，一位小弟弟，歲數大概 9、10 歲。他能跟我們一起爬山，真的很厲害！山莊那邊養了一隻非常肥的大黑狗，牠真的很肥，我從來都沒有看過這麼肥的狗，四隻腳好像都撐不了他自己的樣子。吃晚飯之前，當然要來個愛的鼓勵！晚上很晚睡，大家都睡了，我跟新認識的美國朋友還坐在外面看星星聊天。星星超多的！早上 6:00 準時起床，早餐，就我們臺灣人會吃的早餐；美國那三個孩子，就只有吃配稀飯的花生，都不喜歡吃稀飯、麵筋、饅頭、肉鬆之類的，真挑！之後肚子不餓才怪。

要開始爬山之前，都要分小組，每個小組要有一個隊長，我當了我們這組的隊長。被朋友陷害的！挑隊長時他一直指我，不然我不會當隊長的，責任重大…。救國團哥哥給了我們每一個人一頂安全帽，以防山上落石。經過了好多山，好多隧道，名字我沒拍也沒記下來。中場休息了一下，喝了口水，又走上路了。

有一段路大哥哥叫我拿著救國團旗子，帶著大家走，還蠻好玩的，我一直玩旗子，跟另外一位美國朋友邊走邊聊天。走到原住民的一個村莊，有巴士來載我們。一上車全部都掛了，叫不行了！到了另外一個救國團居住的旅社，可現在兩位主辦人，跟我們宣布了一件非常令人傷心的事情…大自然那幾天沒站在我們這邊，因為颱風即將來臨，而且又是從東邊來的大颱風，剛好從我們的位置經過，肯定很危險，連火車票都很難買的到。他們兩個就問我們是想那天回家，還是住一天，隔一天早上回家。大家當然都不想回家咯，玩不夠呀！晚上吃飽飯，洗好澡，我們去男生們房間打撲克牌，3 個女生，3 個男生打撲克牌，有一段玩到誰輸，有懲罰，懲罰就是去隔壁房間敲門，哈哈哈哈哈，把他們都給嚇死，可是太晚了都沒人來開門。撲克牌玩膩了，去遊樂設施那邊打撞球、打乒乓球，都三更半夜了，都還沒睡，之後又回房間看恐怖片，吃乖乖。那恐怖片大家一起看才好看，很好笑，名字叫 11:11，我們大家在那之後看到 11 數字就一直逗彼此。看完電影跑到大門外看天空，那晚上的天空比昨天的天空還要美麗，星星非常多，多到沒有一個空空不亮的地方，那是我人生中看過最多星星的一個晚上，都忘不了那美麗的天空！之後我們女生要回房間時都不敢自己回去，三個男生陪著我們回房間，他們再回去，哈哈哈哈哈，一群膽小鬼。早上超累的，大家眼睛都腫腫的，愛熬夜的後果！

吃完美國孩子不喜歡吃的早餐之後，坐上

車，經過了本來要走的那幾段路，就到了花蓮火車站。中途經過福隆，哥哥們介紹了福隆月台便當，當然要買來試吃看看咯，而且午餐時間又快到了！好吃，好吃，非常好吃！到了台北大家都換車各自回家了。

我回中壢報了平安，就去吃豆花，哈哈哈哈哈，姑姑公司旁邊有一家賣豆花的店，從我第一次回臺灣到今，那家店都還在！夏天吃豆花最消暑了～

颱風天

颱風那天我還出了家門呢，沒看報導，到了火車站，想去台北，結果卻沒火車好坐；還好還有國光號，到的時候公車還沒走，真幸運！跑台北跟美國朋友出去玩，逛了西門町，在哪兒吃了意大利麵、甜點，他們吃了日本抹茶冰，我吃了鮮奶冰，因為不太喜歡抹茶味…。之後逛了台北地下街，每次看到 11:11 就一直笑，到了一家商品店的時候，看見了有賣門牌上的號碼，用貼的那種，就把全部的 1 都排成一排，大家還自拍了一張留念。去了士林，逛了一下還沒全開店的夜市，因為還太早，朋友剪了頭髮，就回家了。我，還是坐國光回家，因為國光號現在有充電的插座！付了七，八十多塊的錢，用充電的方式把錢給賺了回來！哈哈哈哈哈。

之後又跟他們見面，約去小巨蛋溜冰場溜冰，我還第一次去小巨蛋溜冰呢。溜了一個鐘頭的冰，因為有時間限制，在裡面玩了捉迷藏，很多人，所以有辦法躲起來；我摔了幾次，其中一次還流了血，哈哈哈哈哈，不過很好玩！很久沒溜冰了。我們玩到連時間都忘了，還差兩三分鐘就要 1 個鐘頭了，朋友連襪子、鞋子都還沒穿好就用衝的出去，出去再穿，因為不想再多付一個鐘頭的票，大家就匆匆忙忙手忙腳亂的衝出旋轉門。

半晚又跟另外要好的兩位救國團認識的朋友集合，大家在台北 101\世貿捷運站集合，我從來都沒有從那一站下車，下車時，一轉頭，往上看，嚇一跳，101 就在上面呢，難怪站名叫台北 101\世貿站嗎！原本想看電影的，可是電影院大排長龍呢，超多人那天也打算要去電影院看電影，我們也來湊熱鬧也買了夜場的電影票。中途逛了好幾家百貨公司，買了麥當勞來吃，因為我們太健康了，只有找到麥當勞好吃，麥當勞那邊沒地方坐，我們跑到停車庫，坐在地上，野餐，哈哈哈哈哈。之後去看電影，恐怖片，這部還蠻好看的；可是好朋友才 14 歲，超怕恐怖片，邊看，邊哭的，看到一半她不行了，我帶她去洗手間，洗把臉，沒想到其它人會隨後跟著，為了好朋友我們大家都沒把那部電影看完，當時是我在哭的話，會超感動的。

中壢

這幾天都一直跑台北，中壢也要逛呀！約了社區的朋友見面，她帶我去吃烤肉，她之前打工的地方，她在那邊做了那麼久，技術一流的，烤肉時有模有樣的，都交給她去烤，我負責吃。我很想要用臺灣的 U bike，可是都不知道怎麼登錄，怎麼用，需不需要錢，她幫我弄好之後，方便多了！騎著 U bike 去火車站、去夜市、回家，而且用悠遊卡刷就好了，騎著又健康，又不會遭

空氣污染。

我很不喜歡去麻煩別人，所以叫了姑姑抽時間陪我逛 Costco，哈哈哈哈哈，她非常樂意的當然答應咯～有一天中午姑姑帶我去 Costco 逛街，我買了一大堆餅乾，帶回來巴西吃。晚上去了，好像在楊梅的一家餐廳「拖斯卡尼尼」吃意大利麵。我點了番茄海鮮意大利麵，很好吃，海鮮不會很硬，吃得到番茄的味道，不會都水水的，麵條 QQ 的，又大份！下次回臺灣一定會再去吃的！

西門町

又回西門町了，見我僑中的好室友，她從緬甸來的，又漂亮、又聰明，還考上醫學呢！我們兩個去吃下午茶似的餐點，三明治、薯條跟甜點，甜點最特別，珍珠煎餅！臺灣人都說巴西甜點都好甜哦…我那天去吃的珍珠煎餅更甜，我們兩個都沒有把它吃完，把珍珠吃光光了而已，逛了一間我沒去過的韓國衣服店，全都韓國那邊來的衣服，電梯的們都貼了女韓星的海報，她說：「幫我拍照，然後傳給你哥看！」哈哈哈哈哈，哥哥超愛女韓星呢，一天到晚只會聽韓文歌，都聽不膩，我在車上都聽他受激勵下載的韓文歌，快煩死了…。逛累了又去吃東西，芒果冰！我這次回臺灣都一直，吃，吃，吃，居然都沒有變胖呢。

砂卡礑步道

媽媽有問我要不要去日本玩，反正也離臺灣那麼近，我說不想，想多留在臺灣玩，不想離開臺灣，也都快要回巴西了，時間太少了。姑姑就說：「之前你跟那個導遊阿姨出去玩的時候，還記得她嗎？她現在又要帶團了，你要一起去嗎？」當然要咯，可是姑姑原本要丟下我一個人自己去玩，我說不要，不喜歡自己一個人出去玩，而且這批要出去玩的人都大叔、大媽的，我會無聊…她就陪我去玩了。結果也就只有第一天最好玩！就第一天而已，我們去了長春祠跟砂卡礑步道，砂卡礑是原住民話，位於花蓮。花蓮有很多宗族的原住民，第一天去的地方跟救國團時，都有經過。晚上住的旅社「太魯閣布落灣山月村」，是我住過最棒的旅社之一，它跟大自然很相近，我無法用字來形容，它真的美到你說不出話來，前後都是山，中間一大片綠草坪，旁邊圍繞著我們晚上要睡覺的小木屋。晚上看得到星星，房間佈置，大門口佈置的，都跟原住民有關，連早、午餐都有原住民料理，烤山豬跟野菜，晚上還有原住民文化的表演，他們的口琴、舞蹈、衣服、樂器，都很特殊。雖然後幾天都不好玩，不過第一

天看見那麼多好山好水(不無聊)，認識了原住民文化，很值得。我們還有去多良觀光車站，它是整個臺灣離海岸最近的一個站，還有過火車呢，沒幾台，不過還是有過。

九份

有一位美國朋友回國了，另外兩位是姐妹，她倆的媽咪還在臺灣。我們約了一天一起去九份老街。我好像是第二次去，第一次跟媽媽、哥哥去的，像好幾百年前了。九份還是老樣子。我們搭了公車到哪兒，快兩個鐘頭的車程，一直上山。中午，朋友的媽媽請吃飯，她人超好的，跟她能聊許多東西，還幫我付午餐、甜點呢！她是台灣人，老公是墨西哥人，兩位麻吉美女是混血兒在美國，加州出生呢。晚上又回西門町了，不過這次是回臺灣最後一次去西門町逛了。看見好幾位同班同學很高興！我們去吃焗烤跟…芒果冰，哈哈哈哈哈，最後一次吃芒果冰了啦。

倒數幾天

倒數最後幾天，在家開始整理行李了。中午姑姑帶我去吃豬排飯，晚上騎著 U bike 去逛夜市。你要怎麼知道夜市擺攤的東西好不好吃呢？看有沒有人在排隊就知道了。我排了一家排骨酥店，的確很好吃！難怪這麼多人排隊，很脆、很酥、很香，吃了第一口之後，後悔買小份了…

倒數第二天晚上，治平(我第二個母校)的老師、同學們聚起來吃晚餐，去了還蠻多人，都是男生，就我跟老師還有一位朋友是女生…幾乎每位都騎著機車了，駕照都考到了，當然要使用呀。大家都變了，國三時都光頭或短髮，現在一個比一個都還要美，還要帥，再過幾年應該都認不出來咯。

回巴西的前一天晚上，姑姑還陪我去夜市吃飯呢，蚵仔煎、肉丸、甜不辣、大腸麵線、烤魷魚、雞蛋糕、珍珠撞奶，都塞進肚子裡去了。最後一天晚上，我們全家、兩位姑姑、四位表哥，在餐廳吃飯後，就去了機場，好多人送我去機場呢。感動都還來不及，要進去的時候，我的眼淚不停的流出來，進去之後都還再唏哩花啦的流眼淚……

下次再見

真的很捨不得離開臺灣，非常捨不得！到了巴西，等於回到現實……

不能再做夢了！臺灣我們下次再見！

這幾天看臉書，看見好多朋友都參加了今年的觀摩團喔！好可惜我沒去到。臺灣，我好想你喔…快想瘋了！！

Pela primeira vez

鄧聖加

Meu nome é Cesar, e eu tenho 11 anos de idade, e hoje neste texto eu apresentarei a minha viagem à Taiwan.

O motivo desta viagem feita no dia 14/12/2016, foi por causa dos meus pais terem nascido em Taiwan, assim sendo Taiwan a terra natal dos meus pais, além disso eu e meu irmão nunca fomos à Taiwan, por isso meus pais quiseram mostrar a terra natal deles.

Taiwan é uma ilha de 36,193 Km², com uma população de 23,520 milhões de habitantes, a distância entre Taiwan e o Brasil é de mais de 18 mil Km, e durante metade desse percurso eu tive a oportunidade de embarcar no maior avião de passageiros do mundo: o Airbus A380.

Em Taiwan o trânsito era mais bagunçado do que o Brasil, e por conta do espaço as moradias são todas juntas sem nenhuma separação além da

parede ; já aqui no Brasil há bastante espaço tendo separação entre as moradias.

A comida de lá é muito boa , pois é diferente , de gosto adocicado e picante , por exemplo tofu fermentado de cheiro não muito atraente, há também a textura gelatinosa do sangue de pato ou de porco , macarrões com temperos e sopas diferentes, panqueca com ostra , carne seca de porco e de boi, alimentos que aqui no Brasil raramente tem .

Alguns locais que visitamos eram bem parecidos com o Brasil como as metrópoles. Taipei é parecido com a cidade de São Paulo , em Taipei houve muitas experiências inéditas, andei de teleférico que tinha uma vista muito bonita , mesmo sendo bem alto a experiência foi boa, fui ao arranha-céu 101 que já foi o prédio mais alto do mundo, mesmo eu tendo ficado com muito medo foi divertido , fui ao zôo e vi pandas , koalas e o formosan black bear , sendo que todos esses animais eu nunca tinha visto na vida. Fizemos muitas compras no centro de eletrônicos em Taipei , pois os preços eram mais baratos que no Brasil e ganhei até um notebook !

Kaoshiung era parecido com Santos e andei de balsa , tendo uma vista do mar muito bela, vi praias rochosas mas não foi uma experiência muito interessante mesmo tendo uma vista boa pela minha opinião eu não gostei tanto quanto os outros locais.

Miaoli , onde mora meu avô materno , é um pouco parecido com interior de São Paulo . Em Miaoli vi muitos templos , parentes que nunca vi e pela primeira vez em Taiwan vi meu avô materno.

A cidade de Hualien não tenho a menor idéia de qual cidade se parece aqui no Brasil , mas foi a que eu mais gostei , pois no parque nacional Taroko tem muitas vistas e paisagens muito belas que pessoalmente eu gostei muito, mesmo sendo da cidade, como estradas abertas no meio das rochas à beira do penhasco e trilhas de caminhadas beirando o rio.

A viagem durou um mês , mas no final da viagem ainda gosto de voltar ao Brasil , pois eu gosto daqui e estou acostumado com o Brasil , além de gostar mais do serviço e tratamento das pessoas daqui, apesar disso eu voltaria a Taiwan pela comida e para conhecer mais de Taiwan que não pude ver desta vez.

我的第一次台灣旅行

鄧聖立

台灣是我爸媽的故鄉,不過這是我跟弟弟第一次旅行回去。這一次的旅行,從上飛機開始就已經是個大冒險了!我們一家人都住在巴西,因為距離太遠,所以到台灣的行程不是直飛的;我們有在杜拜轉機,在杜拜的飛機場又等了五個小時多。

終於到達台灣時,已經是晚上了,所以我們直接去吃晚餐,晚餐之後才去苗栗的外公家休息睡覺。

第一個星期我們都是在苗栗附近玩,我們採了草莓、逛了明德水庫、去了寺廟、泡了溫泉和照了好幾張相。我在這第一個星期,最享受到的是吃的東西;這一點是在苗栗市我最喜歡的,無論是早餐吃的蔥抓餅,還是午餐吃的客家菜,或者晚餐吃的好幾種不同的麵。

過了這一個禮拜,我們就坐火車去台北。雖然我已經知道台北是個大城市,但是沒想到會有那麼多個百貨公司,連聖保羅都沒那麼多。我們也逛了街、吃了更多好吃的食物、晚上逛了夜市。我從來也沒逛過夜市,所以這是我在台北最喜歡的一點。我們還去了 101 大樓、去了淡水、看了故宮、中正紀念堂。台北另外一點我很喜歡的是坐捷運,捷運線都很方便,而且台北火車站很大,地下街也可以逛很久。

在台北過了五天之後,我們就坐高鐵去高

雄,這是我第一次坐高鐵。到了高雄,我們跟媽媽的一個朋友見面,晚上還去了夜市。隔天我們坐了渡船去一座附近的島,在那裡吃了很多海鮮。十二月三十一號過年,是跟媽媽的朋友一起過,不過只是吃個晚餐而已;我們真的過 2016 年到 2017 年,是在旅館房間看著電視。

在高雄花了三天之後,我們就去花蓮,在那兒去了太魯閣。在太魯閣,看到了很多令人驚嘆的風景,我照了好幾張相來做紀念。在太魯閣戴著頭盔一邊走一邊欣賞,是一種獨特的經驗;我弟弟最喜歡花蓮,就是因為這個獨特的經驗。

我們在花蓮只留了一日兩夜,就搭火車回台北。這次在台北,我們去了動物園、坐了纜車、去了媽媽的母校台大裡面看一看、買了一些東西和吃了更多好吃的東西。

之後我們就坐火車返回苗栗。先在中壢停下來,見一些阿公阿婆的朋友,都是客家人,在那兒講了下話,一同吃完午餐,我們就繼續行程了。回到苗栗就已經晚上了,所以大家就一起去吃東西,吃完晚餐我們就回去睡覺了。我待在台灣的最後三天,就只是在休息和在苗栗市走一走、逛一逛了。

這是我第一次回去台灣,留在心裡很多好的記憶,無論是那裡的食物或風景,全都成了一次很難忘的旅行內容。

【重要紀事】

崇正會第 21 屆監事業務總結報告

曹林盛

三年前鄉親廖仁煌先生，於選舉後連任為第廿一屆會長，前後兩任領導本會共六年。

在他上任之前，文教中心跟客家中心，已因客家大樓的產權萌發爭議，前者繼之起訴後者。

客家中心與崇正會，雖然是截然不同的兩個法人團體，但事實上兩者是臍帶相連。所以自文教中心跟客家中心對簿公堂後，巴西僑界不乏對我們不諒解的聲音和人士。

在廖會長領導下的崇正會，就在斜眉冷視的氣氛中，不卑不亢地走過六年。

六年來，本會落實了由李副會長榮居設定的客家日活動；於 2015 年，在溫副會長政仁的主持下，與客家中心舉辦了十年一遇，被譽為「溫馨及成功」的全球懇親大會。

所有活動中，彰顯客家文化的元素，皆在我們鍾秘書長建仁的精心策劃下融入。

本會所有活動的詳情及細節，於本地的媒體、本會的網頁，以及由鄧老師幸光主編的會刊《客家親》中，都有報導介紹，在這裡筆者就不再重覆了。

前(2015)年年底，巴西法院判決客家中心勝訴。其實訴訟雙方的產權百分比，皆有數字為憑據，法院的判決，只不過是為常理背書而已。以前對我們有誤解及齟齬的人士，現在已明瞭事實的始末是非。往事對我們如船過水無痕，相信我們崇正會日後，會更團結攜手，執行本會宗旨，為社會、僑社及鄉親們服更多的務。

另一方面，十多年前由本會聘請，負責追討「前朝」崇正會財務的律師，於 2016 年初，回答筆者對案情的諮詢時說，基金已追查在案，但本會應該再委託她，向法院追討本金之利息及通膨調整，雖然這樣會再拖延結案的時間，但因為差額可觀，她堅持我們應該再追討下去。

本會因有大樓產權訴訟之鑑，並未輕信其言；後來在我們追查後得知，此案當時其實已了結，法院亦已將基金連本帶息，判交勝方代理律師，亦即是我們的律師。

於法：勝訴律師扣除律師費及其他訴訟費用後，餘額應立即交還她代表的勝方，故意扣留挪用是違法的。於本會負責人等向其曉以大義後，她終於去年底把「前朝」剩下的基金撥還本會。

本會是在巴西的客家鄉親結合的合法社團，以發揚客家文化、服務僑社及當地社群為目的。章程規定，不得以本會名義從事政治或宗教活動，但個人立場不在此限。

在上世紀九十年代，崇正會當時的領導人，明顯地引領崇正會傾往某政治方向，違反本會規

章。筆者稱她為「前朝」，以別於現在依章程行事的崇正會。

鄉親們，本會因為有您們的熱心捐款贊助、客家大樓的股息、及去年底注入的「前朝」基金，再加上會長及理事們於辦活動時，量入為出，所以財務穩健；帳務在溫政仁副會長兼財務的打理下，明確無誤，為本會的發展奠下良好的基礎。

於上兩屆黃會長政修時期，當時為副會長的廖仁煌先生，已有回饋七十歲以上鄉親的構想；至於回饋的方式，跟當時僑界類似的活動相近，就是定期舉辦聯誼會，讓長輩們相聚共歡。那麼廖會長的構想，跟別的僑團有甚麼不一樣？

最重要的差異是聚會時的午膳及服務，不是以便當或外包的方式打發，而是由我們婦女組輪流主廚，全體理監事及熱心的鄉親們親自照料。

崇正會在廖會長的領導下，於每個月最後的一個星期一，自早上開始，在客家大樓，都會帶領七十歲以上的鄉親們，操作柔軟的肢體韻律活動；之後由本會成員或來賓，對時事、常識、養生各方面的題目，作分析、演說及探討。於此同時，另一部份洗盡鉛華的理監事夫人們，或我們本人，就在廚房洗菜炒食，然後也是由我們親自上菜，款待鄉親來賓。當然還會利用這個星期一的聚會，為在該月任何一天生日的鄉親們祝壽，並分享由本會提供的生日蛋糕。膳後收拾殘餘菜餚的工作，亦由本會同仁親自分擔。

事經六年，幾乎七十個無斷的星期一，崇正會較年輕的成員們，不分彼此，更無論尊貴，每月克己奉膳，侍候長輩。

這個落實敬老尊賢的愛心活動，就是廖會長創立的「愛心園」活動：這個「愛心園」，實至名歸像個大家庭；就算在巴西社會，亦難找到類似的活動。「愛心園」活動是廖會長的「政績」(The legacy of Mr. Jen Houn Liao's Presidency, 葡文: Legado do administração Jen Houn Liao)，希望這個活動，本會能夠承傳並發揚光大，讓崇正愛心播天下。

縱觀本會歷史，能夠當選崇正會常務理事的鄉親們，通常都有服務本會五年、甚至十年以上的會齡；而由常務理事們相互推舉出來的領導，亦即是每屆的會長，非賢能者莫屬。本監事會對廖會長及其團隊所有成員，包括婦女組、合唱團及愛心園志工們，還有本會刊《客家親》的編輯、發行及撰稿作者們，對本會的付出和貢獻，除了肯定感謝外，更為他們及本崇正會報以熱烈的掌聲！同時借這個機會，對下任會長及成員們，寄予我們的厚望及祝福。

崇正會與世界台灣客家聯合會舉辦聯合感恩餐會

巴西客屬崇正總會暨世界台灣客家聯合會，於 1 月 22 日(星期日)中午，在客家活動中心集賢廳聯合舉辦感恩餐會，席開 32 桌，與會

三百二十多人。

這個餐會，是連任兩屆六年的崇正會會長廖仁煌，答謝第 21 屆理監事顧問的卸任宣告；也

是世界台灣客家聯合會第 10 屆總會長張永西，答謝僑社及親友祝賀上任的宣告。無論是卸任或上任，都以「感恩」為主題，所以聯合餐會的規劃以溫馨自然的方式呈現，由崇正會副會長李榮居留學美國取得餐飲證照的女兒李桂琪小姐企畫執行。

十一點開始進場，小型樂團在前廳演奏的音樂於空中流淌歡迎，賓客可以自由取用入口大廳陳列的巴西式小點心、甜點、咖啡…。場內 32 張圓桌在寬敞的大廳錯落有致，桌上的紅色卡片是醒目的「新年吉祥、萬事如意」之祝福語和貴賓名單，大家按桌次入座。

十二點三十分，主持人崇正會秘書長鍾建仁宣布「聯合感恩餐會」正式開始。鍾建仁引言說明餐會的主題是「感恩」，因為即屆春節，所以也恭賀新年；他概括崇正會、客家活動中心以及世界台灣客家聯合會之弘揚客家文化，為共同努力的核心價值；感謝大家的光臨，這是認同客家、鼓勵客家，最好的新年祝福。

崇正會會長廖仁煌首先致詞，他回顧 2005 和 2015 兩次主辦泛美暨全球客家懇親會的成功盛況，讓全世界都肯定巴西客家鄉親與僑社的和諧團結；今天各級長官和僑社代表再度蒞臨，說明我們會追隨大家的鼓勵，共同踏出更和諧團結與合作的一大步。

掌聲之中，大銀幕映出 2016 年 10 月在屏東舉行「全球客家社團負責人諮詢會議」時，世界台灣客家聯合會第 9 屆總會長陳石山宣布，張永西獲選為第 10 屆總會長並將於 2017 年接任。還有陳石山公開把會旗交給張永西的投影…

隨後，張永西登台致詞。他從感謝蔡孟宏代表遠從巴西利亞趕來參加、大家熱心祝賀抬愛說起；他表示，獲選「總會長」是僑社支持的結果，榮耀是大家給的！他簡介了世界台灣客家聯合會 1997 年在美國創會以後的簡史及今後自己要努力的方向，希望崇正會、客家活動中心以及僑社、親友繼續支持鼓勵，讓他可以創建更多的榮譽回報大家。他並報告與台北文教中心產權持紛爭議的官司，2015 年 12 月 16 日判決後，在許多熱心人士的斡旋及幫助下達成和解，台北文教中心已辦妥產權登記取得證件，後續的相關事宜也逐一解決；感謝結果圓滿，希望僑社共同珍惜愛護使用文教中心的福氣。他在全場熱烈掌聲的

回應中，祝福大家新年快樂、萬事如意！

來自巴西利亞的蔡孟宏代表，致詞表達了應邀參加的高興與榮幸，他推崇崇正會和客家活動中心業務蒸蒸日上，推動客家文化、融入主流社會的成效；他感謝能夠參加今天的盛會，並向大家拜了早年。

經文處王啟文處長也表達參加今天盛會的高興並賀新年，他特別感謝客家活動中心的體諒，才能和平解決與文教中心的產權持分爭議，希望如廖會長所說，以後僑界更加和諧團結的向前跨步；他表示，張總會長之上任，是僑界之光，以後推動世界台灣客家聯合會的活動時，大家一定會全力支持。

眾議員巫威廉(WILLIAM WOO)，上台感謝崇正會和客家活動中心以及僑社對他的支持幫助，並祝大家新年快樂；隨後頒贈了表揚狀給張永西，以示祝賀。

台北文教中心主任李宏文，在熱烈的掌聲歡迎中上台致詞。他感性的表示，歷任五國的僑務文教工作，以巴西的客家鄉親最為團結，各種活動最有聲有色；他特別感動「愛心園」的敬老尊賢、培植青少年傳承文化的努力。他來巴西，是奉命解決「產權爭議」問題，感謝很多貴人幫忙和客家活動中心的體諒，才能解決問題、達成和解。現在任期快到了，非常感謝僑團和朋友們的热情支持、鼓勵，祝福大家新年快樂。

青年代表鍾珮雲小姐，致詞祝賀張永西鄉親榮任世界台灣客家聯合會第 10 屆總會長，希望以後多多利用客家活動中心作平台，辦理國際性的活動，促進青年的聯誼交流。在特別熱烈的掌聲中，她也沒忘了向長輩們拜年。

講話到此告一段落，鍾建仁隨即請大家享用感恩的精緻午餐。主食是被稱為「巴西國飯」的 Feijoada，雖是巴西很普及的平常美食，但是經過李桂琪小姐帶著她的團隊和一群熱心的媽媽們，早一個晚上就開始精心燉煮的調理製作，卻呈現了巴西客家的感恩滋味和心意；至於搭配的青菜沙拉、半天筍…，也都恰到好處。席間，廖仁煌和張永西等陪同蔡代表、王處長、李主任等逐桌敬酒拜年，全場和樂、融成一家。

下午兩點半，在「新年快樂」的祝福聲中，溫馨的聯合感恩餐會慢慢落幕；貴賓離去前，都獲贈客家活動中心印製的 2017 年桌曆一份。

全球客家社團代表晉見蔡英文總統並茶敘

客家委員會主任委員李永得，率同參加全球客家諮詢委員會會議的社團代表二十多人，於 10 月 20 日上午 10 時到總統府晉見蔡英文總統，茶敘交換意見約一個小時；小英總統勉以「發揚客家精神，為台灣和全球客家繼續打拼」。巴西地區參加的代表是張永西和鄧幸光等兩人。

僑委會吳新興委員長感謝客家活動中心達成和解

僑務委員會吳新興委員長，於 2016 年 10 月 21 日晚上 6 點半在台北北海漁邨飯店邀請客家活動中心代表歡宴。

這次晚宴係由巴西的僑務委員林劉素花所促成，張永西、鄧幸光、劉秀珠、涂峻晴等鄉親應邀參加；僑委會方面，並有呂元榮副委員長及相關處、科長等參加。席間，吳委員長除向客家活動中心及在座諸位表達了對聖保羅台北文教中心產權持分爭議達成和解之謝意外，並交換一些巴西的僑情。晚宴至 9 點結束。

長春的愛心園活動

崇正會長春愛心園仍是每個月最後一個星期一早上，在會館和合群廳舉行。2016 年的 10 月 31 日、11 月 28 日、今年的 1 月 22 日，是本期的活動時間。

2016 年 10 月 31 日的活動，因為參加全球客家諮詢會議和客家歌唱觀摩比賽，許多鄉親回台，所以客家歌謠教唱暫停，改為鄉親們在教室裡打嘴鼓。當天主要的活動是邀請中觀寺印慈法師所帶領的十一位環保愛地球義工團隊做環保講座：首先由文教中心李主任夫人劉美足引言環保對全人類的重要性，然後由志工老師輪流上台講解垃圾分類回收的再利用價值，以及如何利用廚餘、菜皮、樹葉、蚯蚓…等，現場製做酵素及有機土壤；講解結束後舉辦有獎問答 20 題，鄉親們踴躍舉手搶答，答對的人獎品一份。講解討

論三個鐘頭結束，舉辦愛餐，婦女組準備八桌，因鄉親踴躍出席，臨時再追加兩桌。

11 月 28 日的活動恢復正常，客家歌謠教唱，宋永樑老師擔任；韻律活動，沈石朋老師帶領、趙國鳳等協助；生活講座及經驗分享，由廖仁煌會長、張永西主委先後報告回台參加諮詢會議和客家歌唱觀摩比賽的情形，副會長李榮居並宣布張永西獲選世界台灣客家聯合會第 10 屆總會長的好消息，大家熱烈鼓掌、引以為榮。隨後，惠右玲繼續為「我的移民故事」系列，鼓勵大家踴躍投稿《客家親》。午餐愛宴 10 桌，仍是婦女組辛苦製作的。

1 月 22 日的活動，併入「崇正會與世界台灣客家聯合會舉辦聯合感恩餐會」盛大舉行，所有愛心園的園友都被邀請。

童崇山葡文著作 MEMÓRIAS DE UM INCASA VEL HAKKANÊS，即將出版

崇正會前監事長暨顧問童崇山鄉親，在本刊發表的文章，幾乎都是客家情懷的書寫，特別是追懷一生的〈客家情懷人生路〉(第 52-53 期)和感念愛妻的〈風雨同舟六十年〉(60 期)等兩篇，更是感人良深。

為了讓不懂中文的子女親友分享如此深情的「客家情懷」，他發心改寫成葡文版，希望透過本書的出版，能讓更多讀者認識「客家」和「客家文化」在家庭生活的價值與影響。尤其家有後生子弟而不懂華文閱讀的，本書更是一本開門的鑰匙。

本書命名為《MEMÓRIAS DE UM INCASA VEL HAKKANÊS》，童崇山自己介紹說：

「本書以葡文版出書，如此可解決客家文字書寫上的許多困難。希望能使外族鄉親（巴西人）對客家人的瞭解與認識。因此本書開頭就特別有詳細的介紹：團結、和諧、勤儉、刻苦耐勞的客家人。書中處處都有提到做為一個客家人的光榮與驕傲，文化風俗方面，一路不忘，提到婚禮等禮節，並且上代人對子孫的交代，要尊賢敬老，知恩報恩，百善孝為先的金言玉語。最後感謝三女意玲幫忙翻譯成葡文，讓我的各個看不懂中文的兒女們，看到葡文翻譯後都感動得流淚，讚美父母及上代人，從台灣移民到巴西開荒的辛苦，也更能覺得身上有客家人的心血，做為一個客家人是幸福無比的驕傲。」

本書翻譯，非常審慎忠實於原作。現在已經交印，不日即可出版。將來舉辦出書茶會的時候，請讀者鄉親踴躍光臨指教！

笑過了，可以再想一想的笑話

女浴室起火，裡面人亂作一團，赤身裸體往外跑，只見大街上白花花一大群。一老者大喊快摀住，眾裸女突然醒悟；但身上要緊部位有三處，手忙腳亂捂不過來，不知所措。這時老者又大喊：捂臉就行，下面都一樣！

（重要啟示：在特殊情況下抓工作不可能面面俱到，要抓住重點。）

一公司在小便池上貼上條：往前一小步，文明一大步。結果地上仍有許多尿漬。後來公司認真吸取教訓，重新設計成：尿不到池裡說明你短；尿到池外說明你軟。結果地上比以前乾淨許多。

（重要啟示：給客戶的投資建議一定要具體，確切並擊中要害。）

某日，女秘書神色凝重地說：「王總，我懷孕了。」王繼續低頭看文件，然後淡淡一笑說：「我早結紮了。」女秘書愣了一會媚笑道：「我和您開玩笑呢！」王抬起頭看了她一眼，喝了口茶，說：「我也是。」

（重要啟示：在江湖上混的人，遇事不要慌，要先讓子彈飛一會。）

一教授出國開會，感慨國外的美麗夜景，登機前，給博士老婆發條簡訊：

「I've had a really wonderful night, and I wish so much you were here.」

匆忙間，最後的一個「e」給漏掉了…

他高興的到家後，卻遍找不到老婆…

（重要啟示：e 失足成千古恨…）



客委會主委李永得於 2016 年 10 月 20 日上午率同全球客家社團代表晉見蔡英文總統



巴西客家合唱團於 2016 年 10 月 18 日晚宴時接受李永得主委頒獎表揚



1 月 22 日企劃感恩餐會的李桂琪(左 5)帶領的團隊



贈禮感謝陳美玲母女



擔任接待的美女們

四海之內皆兄弟 36 天下客人一家親